翰林快樂陽光夏令營招生，從5月30 日至8月24 日

凡今年3月15 日之前報名的，有200 元優惠

（本報記者秦鴻鈞）翰林教育學院最令學子們雀躍，令所有家長們期待的「翰林陽光夏令營」又來了！今年的夏令營以”共享陽光，快樂成長”爲主題，共推出七彩特色營，全日托管營，暢玩營，寄宿營，交流營等，開設涵蓋中文，數學，鋼琴，電子琴，音樂表演，演講，中英文唱遊，西洋畫，國畫，書法，手工藝，國際象棋，圍棋，乒乓球，籃球，足球，表演，拓展訓練，綜合運動，親子等二十多種課程自由選擇，學生可根據自己的興趣，盡情學習，發揮所長，讓學子們成長的歷程，每一步都是實實在在，每一天都是飽滿充實的。讓學子們在三個月的漫長暑假中，既確實的學到新知，讓生活更充實，也可利用這段時間，鍛鍊體魄，盡情的玩，爲黃金般的歲月，留下青春，成長的印記。

「翰林快樂陽光夏令營」從五月三十日（周一）起，至八月廿四日止，周一至周日，每天早上八時至晚間七時，全天開放，每天有一小時的時間作運動，每週一次外出旅行。凡住家在Katy, Sugar Land，或休士頓皆有校車接送。招生範圍：凡二歲至十八歲的兒童或青少年，皆可報名參加，共同度過一個快樂，難忘的暑期生活。

翰林教育學院表示：凡現在至三月十五日之前報名的，均可享受二百元的優惠。

報名電話：713-340-9388

翰林教育學院的地址在：9600 Bellaire Blvd.#232,（中國城王朝二樓）Houston Tx. 77036

王朝旅遊推出：3/1-4/30月回國機票 $199

美國航空公司特惠機票：回國探親順路游江南$199/人，包含休斯頓/奧斯汀/達拉斯--上海--休斯頓往返機票, 連稅+江南7天團）

暑假回國機票特惠價格

暑假回國機票特惠價格，提早訂票享受優惠價格，雖然許多民衆覺得今年油價大跌所以機票普遍便宜，但是在旺季票價還是會維持以往有的市價水平，爲確保有機位以及享有特惠，還是早買早安心。王朝旅遊負責人葉美蓮表示：目前市面上已經開始接受暑假直航機票的預訂，請盡早與王朝旅游聯繫訂購機票。航空公司的航班和機位是有限，售完爲止。所以把握機會，早規劃早訂位，以免暑假近了一票難求，或是花上更高金額。依據近年來的機票價統計，暑假的返國票價平均都是二千元，一直沒有下跌的情形，特別是在暑假期間買票。目前休士頓往返北京直航特惠機票：

現特價		票價
6月1日 - 7月30日 往返	（2個月票）	$1,264（直飛含稅金）
6月6日 - 8月10日 往返	（2個月票）	$1,409（直飛含稅金）
6月15日 - 7月15日 往返	（1個月票）	$1,265（直飛含稅金）
7月1日 - 8月5日 往返	（1個月票）	$1,459（直飛含稅金）
7月1日 - 8月15日 往返	（1.5個月票）	$1,454（直飛含稅金）
7月10日 - 8月10日 往返	（1個月票）	$1,284（直飛含稅金）

除了暑假返國之外，王朝旅遊還推出了各式旅遊套餐計劃，有北京、江南、張家界, 雲南，九家溝，桂林游等…

王朝旅遊在2016年亦親自帶隊，特別爲您推薦以下行程

北歐15天暑假‘海陸空’豪華游. 8/6 - 8/20

原價$6369，現超優惠價$6,069!

行程包括：丹麥，挪威，瑞典，芬蘭，俄羅斯（聖彼得堡，莫斯科）

索娜峽灣和挪威縮影景觀鐵路(Flamsbana).是挪威最熱門的路線，也是世界上最爲壯觀美麗的高山鐵路.我們特別精選坐高山火車由禾斯前往佛蘭姆(Flam)欣賞秀麗的峽灣及山谷景色.從海拔2公尺德佛蘭姆到海拔866公尺的麥達爾(Myrdal)，火車穿梭於山巒之間.沿途經過無數的瀑布.峽谷及山谷.景致美輪美奐.令人心曠神怡. 很多北歐旅游團不安排去這景點。我們的團特意安排高山火車欣賞者獨一無二蜿蜒曲折的海岸線。挪威是歐洲山脈最多的國家之一，高原、山地、冰川約占國土面積的75%，斯堪的納維亞山脈基本以南北走向縱貫全境。

旅游界有句名言，叫“漂亮去聖彼得堡，美麗看哥本哈根”，意思是說，聖彼得堡漂亮得像只可遠觀不可褻玩女神，而哥本哈根是美麗加可愛，越看越可愛，就像自己熱戀中的女友。

莫斯科是一座極具有歷史氣息的城市，最著名的是克裡姆林宮.這片建築群，被譽爲是世界第八大奇跡,國家重大活動必定在這裡舉行。我們特地安排聖彼得堡搭乘俄羅斯航空前往莫斯科,當然不能錯過.

1. 雲南麗江西雙版納（無購物團）和仙境九寨溝 15天團。10/18 - 11/3

團費：$598/人

這二個景點都是非去不可的勝地。西雙版納，位於雲南省最南端的傣族自治州，是“沒有冬天的熱土”，美麗、富饒、神奇，北迴歸線附近保存最爲完好、面積最大的稀有的熱帶雨林景觀，素有“動物王國”、“植物王國”、“綠色王國”、“南藥王國”等稱號。位於"雲南省"最南端的一個少數民族自治州，與"寮國"及"緬甸"相連與"泰國"及"越南"鄰近。2011年，全球首屈一指的旅遊雜誌《Travel Leisure》評選“西雙版納”爲全球12個最熱門的旅遊目的地之一。王朝旅遊帶您純玩無購物。帶您遊 雲南，九鄉，麗江，四雙版納。

另外，人間天堂、童話王國夢幻仙境的九寨溝8天 團。有九個藏族村寨而得名。風景的精華是令人歎而觀止色彩斑爛晶瑩透明的108高山海子，因其獨有原始自然美，變幻無窮的四季景觀，豐富的動植物資源被譽爲人間仙境。九寨溝的美不僅僅只有山，水以及倒影，唯有親自來感受才能眞正體會大自然的天斧神工之美。

王朝旅遊提醒您快快提早預定回國機票，享受特惠票價，售完爲止!!!!

王朝旅行社：中國城 中國城精英廣場內，地鋪#A14

地址：6918 Corporate Dr. A-14, Houston, TX 77036 電話 713-981-8868

錦江酒家丁師傅手藝超群 國僑辦裘援平主任贊不絕口！

（本報記者黃梅子）在休斯頓的餐飲界，丁師傅是一塊響當當的金字招牌。丁師傅的錦江酒家和位於家樂超市內的家樂小廚生意都很火，食客如雲。

上個星期，中國國務院僑辦主任裘援平女士來休斯敦送年飯，第二天慕名前來錦江酒家品嘗丁師傅的手藝。裘主任對丁師傅的手藝贊不絕口，稱贊道：“丁師傅的菜漂亮又好吃，眞有水準！”

確實，在休斯敦，如果你要請客，既要菜好吃又要環境好還要經濟實惠，那麼錦江酒家是當仁不讓的首選之地。錦江酒家人氣很旺，歸功於老板丁師傅這塊金字招牌。丁師傅確實有點石成金的魔力，現在糖城家樂超市的家樂小廚也是丁師傅打理的，生意非常好，尤其受到糖城雙職工家庭的歡迎。丁師傅接手家樂小廚以後，與大家一起齊心協力共同研究怎樣改進配方、怎樣把食物做得更健康，在丁師傅的指導下，韭菜煎包、生煎包、包子、饅頭等面點都經過了改良，越來越好吃了。丁師傅的做菜理念是絕對不要放味精，一定要盡量彰顯食材天然的原味，做到好吃又健康。

丁師傅原來是上海五星級飯店錦江酒家的大廚，也曾經在蘇州烹飪學院當過老師，專業出身，經驗豐富。丁師傅來到休斯頓已經有幾十年了，從最開始downtown的“洞庭”，到“丁師傅私房菜”，再到“錦江酒家”和“豫園小吃”，丁師傅在休斯頓飲食界聲譽卓著。丁師傅對菜品的追求是“本幫菜要正宗，海派菜要創新、兼收並蓄”，這就是丁師傅本身成爲金字招牌的原因。丁師傅的拿手好菜有八寶鴨、龍蝦沙拉、蝦子海參等大菜，也有許多精致的上海點心，像生煎包、小籠湯包、豆沙鍋餅、鮮肉月餅、糖酥餅、蟹殼黃、鮮肉粽子、砂鍋小餛飩等都是錦江酒家的拿手小吃，尤其是小籠湯包，是眞正老上海的味道，吃過的人都說丁師傅的手藝一級棒，上海都找不到這麼好吃的、這麼正宗的小籠湯包

現在，錦江酒家每天從上午10點至下午4點還推出天天茶市，不但有廣東點心，也有上海點心。廣式蒸點有：鮮筍蝦餃、蟹黃燒賣、仙俠釀豆腐、蠔油腐竹卷、醬油蒸鳳爪、珍珠糯米雞。煎、炸類廣式點心有：蜂巢香芋角、家鄉鹹水角、臘味蘿蔔糕、金絲炸蝦丸、油條等。腸粉類廣式點心有：鮮蝦腸粉、蔥花蝦米腸粉、香西牛肉腸粉、玉子豆腐腸粉、排骨腸粉、白腸粉等。甜品類廣式點心有香滑奶黃包、香滑馬拉糕、香脆芝麻球、蛋撻、炸鮮奶。上海點心有粽子、小籠包、生煎包、蔥油餅、肉絲蔥油拌面、肉包、素包、薺菜蝦肉餛飩、蘿蔔絲餅、豆腦、小餛飩、酒釀圓子、八寶飯、蠔油芥藍。這些點心價錢從$2.50至$4.50不等，好吃不貴，隨到隨點。

如果你來錦江吃飯，不管是請客還是自己大快朵頤，點上幾個愛吃的上海本幫菜，再點上幾客點心當做頭臺，與三五好友邊吃邊聊，眞是一件快事。如果您是一個人來，熱情的老板丁師傅會自來熟地跟您聊上一會兒，包你乘興而來，盡興而歸。如果你住在糖城，又要上班又要帶小孩，沒有時間燒菜做飯，那麼下班後順便去一趟家樂超市的家樂小廚吧，家樂小廚的菜就像自己家做的一樣好吃又健康，而且經濟實惠、花色品種多，一個星期下來天天不重樣，全家老小都吃得樂哈哈。

錦江酒家：9968 Bellaire Blvd., #160（黃金廣場）Houston, TX 77036

電話：713-995-0985

中國國務院僑辦主任裘援平（左）誇獎丁師傅（右）做的菜太好吃了！

最新技術治療腰椎、頸椎間盤突出有奇效！

（本報記者黃梅子）很多人長期腰痛背痛頸痛，這個病不能輕視，很有可能是椎間盤突出。椎間盤突出分爲腰椎間盤突出和頸椎間盤突出。腰椎間盤突出癥爲腰腿痛常見原因之一，其主要癥狀爲腰痛及下肢痛。腰椎間盤突出又名腰椎間盤纖維環破裂癥或腰椎間盤髓核突出癥，就是人們常說的“腰脫”或“腰突”。它是指人體隨著年齡的增長或急性外傷和積累性外傷等原因，使腰椎間盤發生退行性變異導致纖維環破裂，造成髓核脫出壓迫神經根或硬膜囊而引起的坐骨神經痛等一系列腰腿痛癥狀的骨科常見病、多發病。

腰椎間盤突出使腰部及腰骨底部疼痛，下肢放射性疼痛（坐骨神經痛）下肢麻木、感覺異常、前行困難。嚴重時出現神經肌肉癱瘓和萎縮。腰部長期反復疼痛，休息時減輕，勞累就加重，常常有彎腰困難，久坐後疼痛，彎腰過久後疼痛加重等。多數患者有不同程度的外傷史，造成腰椎間盤纖維環破裂，髓核向後或後外側突出，壓迫脊神經根引起腰腿痛，坐骨神經痛是腰間盤突出癥的最突出表現。

頸椎間盤突出多見於青壯年，有明顯的頸部外傷史或有長時間低頭位工作的職業史。神經根受壓者，出現頸部、肩部、上背部劇烈疼痛，伴上肢放射性神經痛；頸部運動和睡眠時，疼痛加重。肌力下降，腱反射減弱或消失，臂叢神經牽拉試驗陽性。部分患者出現眩暈、頭痛等癥狀，甚至引發鼻炎、耳炎，也伴有手麻、手酸。

Texas Spinal Care的李醫生治療椎間盤突出有20多年的經驗，李醫生畢業於加州大學聖荷西分校，行醫多年，信譽卓著。他採用非手術治療，運用推拿、器材和營養相搭配的方法，治療腰椎、頸椎間盤突出非常有效，病人無痛苦、不用專門請假，可以邊工作邊治療，而且整個療程的費用比手術治療時的copay還低。

李醫生診所使用最新技術MRI診斷治療，病人躺在治療床上，電腦很快就能診斷出是哪一節椎間盤受損或突出、有無炎癥、缺水程度等，李醫生根據電腦診斷的結果針對受損的那一節椎間盤治療，既準確又見效快，一次治療下來疼痛馬上減輕80%。李醫生還專精車禍後的複健，車禍後PI與PIP都收。請打電話給李醫生免費諮詢。中文請與queen 陳 聯繫。

Texas Spinal care

電話：713-278-2225

網址：http:txspinalcare.com

主診所地址：9610 westheimer road, Houston, Texas77063

診療時間：週一至週五（8am -6pm）

完整修車廠 徐云經理專欄

汽車不求人自修小竅門

小竅門9：如何在驗車時刹車輕鬆過關。

將ABS泵上的控制線束插頭拔下即可，完事後再插上，不影響正常使用，抽空到站消除故障碼。

小竅門10：如何放置車上不常用但必須攜帶的東東。

打開後備箱看看備胎就知道了，那裡是最大的儲物格。

小竅門11：如何改善車內空氣流通及除霜效果。

將粉塵過濾濾芯(發動機倉內)換成同樣大小的海綿，既增加了進風量，又可折洗再用，而且冬季車內除霜特快，跑長途就不必開風機了，同時省油。

小竅門12：如何保持離合器長久輕鬆。

每次換刹車油時請維修人員從離合器分泵處放出廢油。因為離合器和刹車使用的是同一個儲油杯，可能有難度，但又是應該做的。

小竅門13：當你感覺到刹車不如以前好用怎麼辦。

在等紅燈時用大力踩幾腳刹車，即可見效，返老還童。

小竅門14：如何簡單防止車輛跑偏。

1、將跑偏方向的前輪調高氣壓或另一方向的輪胎調低氣壓；

2、在規定的範圍內調整前束；

3、四輪定位後賴住商家。說明一下，大部分車輛向右跑偏，都是因為用右側上馬路牙子造成的。

小竅門15：如何讓水泵用的更長久。

建議高速不要超過140公里，轉速不要超過4000轉。

小竅門16：如何延長火花塞的使用壽命。

原車所裝配的火花塞使用壽命一般在10--16萬公里以上，如果點火、動力、油耗等沒有太大變化的話，不需更換。6萬公里需清理積碳，調整三個負極點到正極點的間隙

完整修車廠 Complete Auto Center

Tel:281-564-6541

Address:4605 Cook Road, Houston, TX77072

Southwest REALTY GROUP 德州地產 Katy Creek Ranch Plaza 商鋪獨家招租 Pre-Leasing
2016年動工 高消費區、車流量大
位置佳：Walmart Neighborhood Shadow，小學對面，5 Mins to 99號公路
商鋪招租面積28,750平呎，2000平呎獨棟 Built to Suit
租金$32.00/平呎/年，NNN: $8.57/平呎/年
誠招：超市，學校，醫生，會計，餐廳
王 迪 David Wang 專業商業地產經紀
電話：+1 346 204 0267
微信：weixindavidw
電郵：dwang004@gmail.com

國僑辦裘援平主任與大休斯頓地區台胞代表座談交流（上）

（紀錄 整理 報導/ 秦鴻鈞）時間：2016年2月24日下午四時

地點：美南新聞會議廳

議題1：對台灣島內局勢及兩岸關係發展走向的看法

議題2：在美台胞如何爲兩岸關係和平發展做貢獻

議題3：對國僑辦僑務工作的意見和建議

出席：

裘主任代表團：

裘援平，國務院僑務辦公室主任
何文格，國務院僑辦政策法規司副司長
陳澤濤，國務院僑辦國外司處長
吳　剛，國務院僑辦國外司處長
盧琳琳，國務院僑辦秘書行政司主任科員

總領館：

李強民　駐休士頓總領事
李桂喜　駐休士頓總領館副總領事
房振群　駐休士頓總領館僑務組組長

台胞代表（共15人）

李蔚華　休士頓國際區區長
朱勤勤　美南集團社長
浦浩德　德州共和黨小組組長
劉志恆　休士頓客家會會長
常中政　美南電視節目主持人
孫鐵漢　中華總商會會長
張永男　恆豐銀行總裁
朱唯幹　休士頓大學教授
李　雄　休士頓西南區區長
廖晟凱　好運健康中心董事長
莊麗香　女企業家
朱安平　著名華裔導演
張文華　哈里斯郡民選法官
唐心琴　華人工商婦女會會長
張建義　國建會會長

李強民：尊敬的裘援平主任及其所率領的代表團，尊敬的美南報業集團董事長李蔚華先生，這次陪同裘主任到美南新聞來，是裘主任這次來美南訪問的行程非常短暫，時間非常緊張，但她時刻惦記著我們僑胞，尤其與來自寶島台灣的同胞，她希望單獨與大家見見面，了解大家的想法。

裘援平：我們這次來帶來了主籍國人民對全美僑胞，以及台灣同胞的問候，希望大家生活幸福，事業順暢！我希望能與大家作休士頓方方面面的交流，傾聽大家的心聲。

李蔚華：裘主任！李大使！李副總領事！今天，我的心情非常激動，因爲今天在座的都是我在美國多年來最好的朋友。記得我四十年前來美留學時，眞是一貧如洗，那時台灣還很窮，家裏爲了籌措我的學費，費了很大的勁，可是今天在座的諸位，無論在經濟上，學術上的成就，使我們以中華民族一份子爲榮。我們在美有二個追求：（一）追求在美華人的地位。（二）時時不忘中華文化。今天在座的可說是台灣來的精英份子，李大使，是這麼多年來最能幹的大使，能夠把海外僑胞拉在一起。

孫鐵漢：今天來到這裏最高興看到裘主任從北京來看望我們。這裡請裘主任一定放心，李大使常與我們台灣同胞有聯繫。最近國內來了很多新移民，確實把休士頓的經濟帶動了，帶來了很多商機，非常感謝！這是非常好的現象。但也有壞的一面，那就是有一小部份的人，抱著「暴發戶」的心態。其實德州是很純樸實在的地方。我在德州46年了，美國人非常純樸，實在。我們不必奢侈，張揚，這個現象不好，給美國人一個誤導。至於「兩岸關係」，我認爲要給它時間，時間會改變一切。只要朝「良性」方面去走，從「文化，教育，經濟」上下手，台灣至少有一半的人，與國內是認同的。尤其現在的習主席，反腐敗，一帶一路，把中國帶到富強康樂的路上。因此，我認爲「兩岸關係」，要給它時間，看如何從「文化，教育」上去改變它。

總領事李強民大使講話。

圖為台胞與國僑辦裘援平主任座談會現場。（記者秦鴻鈞攝）

李蔚華董事長發言。

唐心琴發言。

李雄發言

國僑辦裘援平主任發言

孫鐵漢發表意見

劉志恆發言

張文華法官發言

唐心琴：裘主任可說是我們女性的佼佼者，看來我也不能保持沈默。我在休士頓多年，參加社團，幾乎有四十年了。當年鄧小平來休士頓，我還在台下示威。近年來，兩岸發展快，漸走向和平，團結。今年台灣總統選舉，我回去投票。在台灣，有很多陸客，給台灣帶來很多經濟效益。陸客，有很多大家還是處得蠻融洽的。台灣五月份政權轉移，未來怎麼樣，大家不怎麼說，但我還是希望兩岸趨向和平。我是做房地產生意的，每一次辦活動時常感覺尷尬，我當然希望兩邊的人都請，但大家還是有一點壁壘分明。但在僑社，並沒有這種感覺。我有很多台灣來的老朋友，也有許多大陸來的新朋友。我希望智慧人士在休市搭建 平台，促進兩岸的和平發展。

劉志恆：我是客家會的劉志恆，因爲我的工作是作環保的，平常「兩岸三地」都在跑。我們「世界客屬總會」的會長吳伯雄帶領我們，大家都心繫祖國中國大陸，對兩岸和平期望高。在休士頓福遍郡糖城一帶，八萬人口中，華人就有二萬人，（佔四分之一），我們與主流社會互動多，在黃安祥擔任市議員時，成立「華人警民熱線」，成立二年多，有二千多通電話。幫助到很多華人之事。我們希望與陳珂的「華助」合作。我認爲：兩岸關係眞正的發展，還是美國社會的台灣同胞這邊。因爲美國人（主流），會問到台灣同胞，這些人有機會爲中國發聲。像 我的兒子，會講中文，但不會中文字，從國內來的青少年也一樣，讓台灣來的青少年回到中國，兩岸和平，他們可能貢獻最大。

張文華：我對兩岸關係沒什麼研究。但我認爲大家不管從台灣來，中國來，都是離鄉背井，像李董事長一樣，追求「美國夢」而來。現在中國來的僑民，多參與美國主流社會。我自己本身來很久，當時，華人的百分比少，但多參與主流社會。現在，華人來的多了，也覺得沒有參與主流社會，照樣可以生活。我們在美國求學，就業花了很多時間，而「參與」主流社會，同樣也要 花很多時間，像李董事長就花了很多時間。我個人參選，2012年，我得了57萬張票，2014年我得了37萬張票，是哈瑞斯縣 內，得票最高的。雖然華人不多，僅佔2%,但華人同胞給的票，卻發生關鍵性的作用。

李　雄：我不太適合講這個題目。我的背景是台灣來的小留學生，我在台灣出生，我的父母在中國出生。我在台灣讀小學，香港讀中學，美國讀大學，創業。剛好我的工作與「中國城」的發展有 關，看到一波波的新移民過來。而台灣的政治，也可說是外省 人，本省人的政權轉移。我們做生意的，經濟重要，民生重要，每個人以「和平」爲主（以和爲貴），作爲美國公民的我們，更關心中美關係的國民外交工作。李董，過去辦了很多文化活 動，讓他們儘量了解，中華文化的博大精深。休士頓有幸，有美南地區最新，最乾淨的「中國城」，兩岸關係，「以和爲貴」，台灣今天不管誰做領導人，台灣人民的心願，以大局爲重，美國人常回家鄉看看，我的母親和弟弟仍住在台北，國內的旅行團，遊客，常到台灣旅遊。我們也都沒有隔閡。我想，這都與我們從小受儒家思想教育有關。不管台灣今年五月政權轉移後會有何變化，我的朋友雖都各有其政治立場，但私底下我們還是好朋友，我們現在正面臨「統，獨」的問題。我的小孩常 問我到底是中國人還是台灣人？我說：我是在台灣生的「中國人」，因爲中國只有一個！雖然現在台灣政府引導民衆談台灣，而不提中國，但我相信每個僑胞的內心都有一樣是確實存在的 ------ 那就是「同文同種」的文化基礎。

NEW Smiles 開心 全方位牙科診所 植牙中心
$675 植牙 (832) 770-7777（中文） 黃明煥 Dr.Myoung Hwang
免費諮詢（不包括牙套crown /支台齒abutment）
Dr. Anh Pham 6434 Hwy 6 N., Houston, TX 77084
Dr. Kara Ford 701 College Ave., South Houston, TX 77587
Dr. Nhi Pham 113 Circle Way St., Lake Jackson, TX 77566
11415 Bellaire Blvd., Suite C, Houston, TX 77072

中國城槍店 SUPER ARMORY
營業時間：Mon-Sat 11AM-6PM
★ 供應各種槍支、彈藥的買賣。
★ 申請德州帶槍執照課程-可在全美36個州攜帶。
歡迎機關，團體報名，可赴該公司授課，另有優惠。
★ 兼賣各種防身用品：辣椒噴液，電擊槍...等等。
電話：(281)236-4723 (832)347-2888
郵箱：superarmory@yahoo.com
地址：9896 Bellaire Blvd.,#G1, Houston, TX 77036(黃金廣場內)

紅人歸 Sangel
好評如潮、安全有效
暢銷全球十五年
加拿大政府批准
國際婦女聯合會推薦
讓你美麗光鮮如初
紅人歸膠囊(Sangel)能夠滋潤活化卵巢，强化卵泡活力，旺盛雌激素水平。由内而外滋養女性，保持肌膚的細膩緊致白皙……
每瓶180粒
每日兩次
每次3到5粒
VIKER MANUFACTURE CO. LTD.
醫學專家及客户服務熱綫：1-888-518-7778
電郵：vikerm.com@gmail.com
網站：WWW.VIKERM.COM

韓國化妝品 BLOOMING COSMETICS
（中國城第一家 位敦煌廣場內）
慶祝農曆新年 化妝品禮盒大贈送 送完爲止
新開張
凡購買$200送 凡購買$200送 凡購買$200送
凡購買$120送 凡購買$200送 凡購買$250送 凡購買$300送
本店誠徵經理及銷售人員，請電洽或上門應徵
9889 Bellaire Blvd, #B24 B, Houston TX 77036 (832)834-0610

野花牌綠蜂膠™ 免疫系統防火牆 癌症患者護衛軍
加拿大衛生部天然保健品NPN#80006418・GMP Site License#300909 全球食品衛生體系HACCP質量認證#BR13/7429・美國食品與藥品監管局FDA登記注册號#10328566522
最高淨濃度85% 野生綠蜂膠原料 無酒精 無蜂蠟 無雜質 100%原產地巴西 專利超臨界萃取 不分層不沉澱
1、直接殺傷腫瘤細胞。綠蜂膠通過超級抗原介導型細胞毒性作用殺傷人體內的腫瘤細胞。
2、啓動大量T細胞。野花牌綠蜂膠啓動T細胞的能力是普通抗原的2000倍，可使體內T細胞啓動，特別是啓動輔助型T細胞，可以有效解除體內腫瘤細胞的免疫逃逸狀態，強化機體的特別性抗腫瘤免疫力。
3、刺激產生大量免疫細胞因子。野花牌綠蜂膠可以通過啓動體內T細胞和巨噬細胞，放大并強化人體內的抗腫瘤特异性免疫，從而加強機體清除腫瘤細胞的作用。
4、誘導腫瘤細胞凋亡。野花牌綠蜂膠能全面接觸腫瘤細胞的耐藥性與抗凋亡作用，強化腫瘤細胞凋亡，增強腫瘤細胞對化療藥物與放療的敏感性，加速腫瘤細胞的抑殺進程。
5、蜂膠免疫增強作用與其對T細胞的調節作用存在緊密聯系。對T淋巴細胞的分化及其淋巴因子的產生具有調節作用，可增強機體的抗寄生蟲、抗病毒能力，有效阻止腫瘤細胞突變，激活人體T細胞免疫調節能力，加強抵抗力。
6、蜂膠抑制腫瘤轉移機制與其對T細胞的活化作用相關。是一種特殊的純天然抗原物質，具有強大的啓動T細胞的能力，具有強化腫瘤細胞凋亡的作用，同時能通過分泌細胞毒素地黃毒和或誘導靶細胞的凋亡而清除贅生細胞。
加拿大皇家天然品有限公司
巴西野花牌綠蜂膠 Apiario Silvestre 北美亞太地區唯一合法總代理商
Email: service@royalnatural.ca 官方網站: www.royalnatural.ca
7130 Warden Ave., Suite 406 Markham ON L3R1S2 1-866-690-4888

3月19日“疊聲”合唱團將休斯頓浸信會大學舉辦2016年歌宴

（本報訊）春來了，帶著樹上的新綠，帶著昂然的春意，早春的休斯頓已是一片繁忙。3月19日“疊聲”合唱團將爲廣大的休斯頓朋友們獻上一台精心准備的歌宴，敬請愛樂的朋友們品嘗。音樂是一種世界語言，它將律動賦予了詩詞，讓時而呢喃纏綿的細語，時而排山倒海的呼嘯都久久留在我們的記憶裡。

在今年的音樂會中，您將欣賞到舒緩，深沉，甜美,田園風格的無伴奏合唱“草原夜色美”，您可以聽到100年後重新擁抱東方明珠 —香港時心跳的節拍，您可以聽到家鄉親人對遠方大雁的眞摯呼喚，和對故鄉的眷戀之情，音樂會後您一定想親自去一趟敦煌，這座中華文化的藝術殿堂。去感知絲綢古道的靈感，去探索廣袤大漠的神奇。感謝我們民族優秀的藝術家，他們用智慧和心血譜寫下了一曲又一曲精典感人的合唱藝術傑作，讓我們可以有這麼美妙的品味來享受，讓中華文化淵源流長。

今年“疊聲”的合唱曲目份量之大也是歷年少見的。您可以欣賞到一組男、女生小合唱，像王洛賓的“青春舞曲”，“在那遙遠的地方”，哈薩克民謠 “等你到天明”，如果熱戀是奔流不息的小溪，那麼這首歌的思念之情是寧靜的湖水，深沉而清澈。在孤獨的夜晚，只有月光和思念的陪伴，等你，一直到天明。有傳統優美的江蘇民歌 “茉莉花”，您還可以欣賞到優美，感人，觸碰心靈的“葡萄園夜曲”。

外文歌曲是Dr. Jaber 爲我們精心挑選的，有著名歌劇《自由射手》中的選曲“獵人合唱”，有維瓦爾第的《Gloria》裡的第11、和12選曲，有美國黑人靈歌《Hark，I Hear the Harps Eternal》, 以其深刻的情感表達、強烈的節奏感和獨特的音調特徵贏得了許多表演者和觀衆的青睞，有久爲流傳並耳熟能詳的《Over the Rainbow》，它的難度可謂十幾支合唱歌曲中之首，也是我們將要獻上的曲目之一，它的優美和聲溫暖著歌者和聽衆的心靈，同時產生共鳴，將使您久久不能忘懷。一首《Lux Aurumque》用無伴奏八聲部和聲，將歌者引人空靈的意境，音響效果發出神奇的魅力，您還可以聽到您喜愛的美國民歌《Shenandoah》，這首六個聲部卡農式的歌曲，以優美流暢、此起彼伏的旋律曲線打動人心，猶如滾滾的河水，帶著“疊聲”的情，熨貼著您的心。

“疊聲”已經走過了19個年頭，在歷任指揮的帶領下不斷成長，在此我們衷心的感謝林欣瑩老師，蕭楫老師，黃奕明老師的辛勤耕耘和努力付出，使疊聲一步一層樓。

今年“疊聲”榮幸地請到了Dr. Andrea Jaber, Dr. Jaber 是休斯頓社區大學西南學音樂系的付主任。2002年，她獲得 Rice 大學 Shepherd 音樂學院第一位聲樂博士學位。此前她曾獲得阿肯色州立大學音樂樂學士與碩士學位。爲“疊聲”伴奏的是 Thomas Jaber. Thomas Jaber 是Rice 大學 Shepherd 音樂學院合唱總監和聲樂指導教授。他還教授研究生合唱指揮，並擔任Rice 大學合唱團指揮。

熱愛歌唱和愛樂的朋友們，這次我們雖然不到二十首合唱曲，但它所涵蓋的類型卻相當豐富：既有充滿時代精神的我國藝術當代合唱作品，同時有中國民族風格濃厚的歌曲，又有具異國風情的外文歌曲和西方古典名曲、歌劇選曲。我們熱切的期盼3月19日與您在休斯頓浸信會大學（Houston Baptist University ）的Belin 音樂廳相聚！演出時間是 7:30 pm.

疊聲合唱

天津同鄉會舉行春節聯歡活動

（本報訊）2月21號正值中國元宵節, 天津同鄉會在中國人活動中心舉行了換屆以後的第一次春節聯歡活動,各界僑領,以及總領館的李桂喜副總領事和鄧賽英領事,國會議員代表羅玲均出席,活動由女企業家協會會長宋蕾和僑報主編鄭直共同主持,一百多位來賓歡聚一趟,在周潔曉惠舞蹈學校的新年舞蹈中揭開了聯歡活動,新任會長楊曉白進行了誠懇的發言,她談到天津是一個有歷史悠久文化的城市,同時也是一個開放的大城市,吸引很多人前往學習與工作,天津同鄉會持傳承與開放的態度歡迎所有天津老鄉和在天津學習工作過的朋友加入.也歡迎有心做公益的朋友報名.

總領館副總領事李桂喜也進行了發言,他談到自己是土生土長的天津人,能在異國他鄉碰到天津同鄉會使他感到非常親切,他一直關注天津同鄉會,也肯定和鼓勵了同鄉會理事會的工作,並且給同鄉會帶來了節日禮品,最後他鼓勵大家積極參與辦好同鄉會.羅玲女士也帶來了議員希拉的節日問候.西南地區警察局長也進行了安全演講.同鄉會理事會增送了禮品並且全體理事和僑領分別和副總領事以及警察局長合影留念.

隨後京劇名家周新來表演的美猴王,惟妙惟肖給活動帶來笑聲和掌聲,節目還有天津老鄉劉牧表演的薩克斯風,偉毅和厲先生分別表演了吉他和嗩吶演奏.

現場氣氛歡樂熱烈,抽獎獎品豐富,大家自帶的餃子和其他拿手好菜很受歡迎,3個小時很快過去大家依依不舍的告別,來賓都掃描了同鄉會群的二維碼.月子中心的林總也贊助了微信紅包,最後晚會活動在大家滿意的氣氛中結束,大家期待著下一次聚會的來臨.

圖為「德州天津同鄉聯誼會」全體理事在新春聯歡會上合影。（前排右四）為副總領事李桂喜，（前排中）為新任會長楊 曉白。
（記者秦鴻鈞攝）

更多的折扣
黃永瑞 Sean Wong Agent
7035 Highway 6 North Houston, TX 77095
Bus: 281-550-0555 Cell: 832-259-0122 Fax: 281-550-0100
sean.wong.pymw@statefarm.com
省下平均$480！* 讓我幫您獲得所有該得的折扣，還有適合的保障！
向更好邁進™ 現在就打電話給我！
StateFarm™
*每戶平均年度節省金額是以2010年全國性問卷調查中報稱在轉用State Farm後獲得節省的新投保人為根據。State Farm®保險的保單、申請表格，以及必要通知均以英文書寫。
1205004 State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company – Bloomington, IL

Allwin Insurance Agency 安穩保險
汽車、房屋、商業、醫療、人壽、年金
www.allwininsurance.com
•代理多家•方便比價•價格便宜•保障最佳
Office:713-952-5031
Fax:713-952-5032
E-mail:yangdeqing@yahoo.com
6901 Corporate Dr. Suite218 Houston, TX 77036
楊德清
愛客戶如親人，視信譽如生命

Trinity Funding, Inc. 恆信貸款
NMLS #301604 www.trinfund.com
•房屋貸款•舊款重貸
•利息低廉•經驗豐富
Peter Ma 請電：馬先生
6918 Corporate #A6, Houston, TX 77036
Tel:(713)961-3900 · Fax:(713)961-9099

New York Life Insurance Comany
人壽保險 長期護理保險
教育基金 退休計劃 遺產規劃
713-480-9988（通英、國、粵）
紐約人壽 傳家之保
3200 Southwest FWY, #1900, Houston,TX 77027
email: clai@ft.newyorklife.com www.connielai.com
黎瓊芳 Connie Lai Agent LUTCF, CLTC
The offering documents (Policies, Contracts) for all New York and its subsidiaries' products are availble only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail. 對於保單、合約等相關文件，紐約人壽保險公司及其子公司僅提供英文版本。如有爭議，一律以保單和合約中的條款為準。

房子+車子=省了銀子
許宏婷 Winnie Hui CLU CPA CPCU FLMI Agent
9611 Hillcroft St., Houston, TX 77096
Bus: 713-729-2323 Cell: 281-772-3972 Fax: 713-729-2327
winnie.hui.pwnr@statefarm.com
當您把汽車和房屋一起投State Farm*開始，就可平均節省$763保費！*更可享受State Farm代理人的個人化服務，適合的保障，迅速公平的理賠！
向更好邁進™ 現在就打電話給我！
StateFarm™
*每戶平均年度節省金額是以2010年全國性問卷調查中報稱在使用State Farm後獲得節省的新投保人為根據。State Farm保險的保單、申請表格，以及必要通知均以英文書寫。
1205075 State Farm–Bloomington, IL

優勝保險 Champions Insurance Group
代理上百家A級保險公司
★專精房屋及商業保險★ 5307 FM 1960 Rd. W.Ste B, Houston, TX 77069
www.ChampionsIG.com
Personal 個人保險: Home 房屋 / Auto 汽車 / Life 人壽 / Health 健康
Commercial 商業保險: Property 產業 / Restaurant 餐館 / ShoppingCenter 購物中心 / Office Building 辦公大樓
一通電話 立即省錢
誠徵有經驗,穩重的保險經紀人。 優勝保險,你值得擁有 李仕球
英文專線:832-484-8899英語、西班牙語　中文專線:713-446-9185國語、粵語、福州、福建、台語

歡迎拿別家貸款銀行的估價與朱小姐比價!
利率低 另有免手續費 本人親自接聽電話 回郵件
◎Conventional, FHA, VA loans
◎另有不查收入,不查身份借貸
◎外國護照可貸款
◎專精H1B, L1, L2, E1, E2貸款及建築貸款, 從新貸款拿現金,不需等六個月
另誠徵 有經驗 Loan Processors 有 Conventional, FHA, VA loans 經驗, 會 DU/DO 英文說寫流利
洽詢專線 and Text: 915-691-9072
Email: rei@milesfunding.net
9999 Bellaire, BLVD s#909, Houston, TX 77036
Rei Ryan 朱小姐 20年房屋 / 商業貸款 NMLS 244297

呂氏保險 J. Eric Lu Insurance Agency
www.farmersagent.com/jlu
713-988-0788
經驗豐富 服務專線精通國、台、粵、英語 您可依賴的事業事務所
我們的信念 竭盡所能,爲您提供誠信,熱心,省錢,妥善的保障及服務.
負責人 CLU 呂振益 J.Eric Lu 保險師
•餐館及商業 •房屋及水災 •人壽保險 •汽車保險 •員工保險 •地產保險
*此保險單(及保險計劃書)若有提供為僅有之正式版本，且以英文為準.
協助申請歐計健保補助以及估價諮詢
FARMERS 世事難料，我們關照你　Cigna　COMMUNITY HEALTH CHOICE
服務客戶逾20年，全德州各地都有滿意的客戶　在文化中心斜對面,黃金超市後街
外地(800)350-1078 Fax:713-988-6886　5855 Sovereign,Unit F Houston,TX 77036

AAA 餐桌椅批發 FURNITURE WHOLESALE
Tel: (713) 777-5888 Website: www.aaafurnitureusa.com
10300 Westpark Drive, Houston, TX 77042
工廠直接批發
★ 各式鐵木餐館桌椅、面、沙發
★ 以舊換新，省錢省力
★ 舊椅換新墊，一天完工
★ 本地免運費（一次購買$3000以上）
★ 價錢最低，品質最優，服務最好
★ 8萬呎倉庫，大量現貨供應

美食美客政商名流齊聚一堂 建立中美商務平台

【本報訊】美南國際電視頻道網重點美食廚藝節目「美食美客」，日前國際貿易中心ITC錄製第六集，除邀請休士頓友家川菜大廚黃長貴掌廚，示範「家常腰花」與「麻婆豆腐」等川菜代表名作，現場也吸引衆多主流與僑界領袖到場參與，建立良好中美商務平台。

本報記者
黃相慈報導

美南新聞董事長李蔚華(左六)與前聯邦衆議員Steve Stockman(左五)等社區領袖一同參加美食美客節目錄影。

主持人鄧潤京(左)、大廚黃長貴(右)示範家常腰花和麻婆豆腐川菜代表作。

友家川菜大廚黃長貴(前排左起)、主持人鄧潤京、梁成運主席、劉明春大廚(後排左起)、董事長李蔚華與節目總策劃陳鐵梅合影。

PORSCHE OF WEST HOUSTON
11890 Katy Fwy Houston TX 77079
華語專線: 225-921-9157
Efan Hsu Internet Manager
Dan Kao Sales Manager

美南新聞日報 Southern Chinese Daily News 一支獨秀
電話：281-498-4310・傳真：281-498-2728
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072
E-mail: ad@scdaily.com
日報網址：www.SCDAILY.com

Panda Buffet
www.pandabuffethouston.com
西區最佳海鮮自助餐館
寬敞舒適的用餐環境
是您家庭、公司、社團聚會首選
7天全天營業 Phone: (832)582-5519 Fax: (832)582-5176
7838 Long Point Rd., Houston, TX 77055

小瀋陽 Lucky Pot Restaurant 電話:(713) 995-9982
純正美味健康
特價：椒鹽小河蝦 $3.99　沸騰魚 $10.99
傳統面點：油炸糕、驢打滾，小籠湯包，韭菜餡餅，手抓餅，芝麻大餅，羊肉燒賣，各式手工面條
經典菜色：小雞燉蘑菇　東北鍋包肉　火爆腰花　溜肥腸　羊雜湯　尖椒乾豆腐
新增菜色：活魚豆腐湯　香辣鱸魚　沸騰魚　鹹蛋黃焗南瓜　拔絲香蕉大棗　麻辣乾鍋
正宗北方小吃　吃出你心中的回憶　地道家鄉美味
可以登錄:18song.com
七天營業:早10點至晚12點　地址:9888 Bellaire Blvd. #158 Houston TX 77036（中國城黃金廣場內）

BRIAR FOREST DENTAL GROUP
COSMETIC . FAMILY & IMPLANT DENTISTRY
家庭植牙和美容牙科
黃柏鈞 牙科博士 Paichun Huang (D.D.S./ F.A.G.D./ FICOI)
電話:713 784 4430
中文專線:832 613 8426
傳眞:713 784 0101
1988 Wilcrest St Suite#G Houston TX 77042
美國牙醫協會認可家庭專科院士 American General Dentistry Academy Fellow
日本九州齒科大學博士候選人及研修生 Kyushu Dental College Researcher & PhD Candidate
國際種植牙協會研究員 Int'l congress of Implantologist Fellow
Dr.OWOC 植牙教學團隊教育講師 Dr.OWOC institute of surgical team, clinical education instructor
Briar forest Dental Group
主治：植牙手術 烤瓷牙冠 隱形矯正 美容貼片 智齒拔除 根管治療 笑氣麻醉 治動假牙 隱适美隱形牙齒矯正

仁濟中醫針灸 針灸 方脈 跌打 推拿 中醫男女專科
主治：各種痛症、頸椎病、坐骨神經痛、面神經麻痺、肩周炎、中風後遺症、各種過敏症、戒煙、戒酒、減肥、增加腫瘤病人體質，減少化療副作用.
□ 中西醫結合臨床經驗30年
□ 北京醫科大學北京協和醫大研究生畢業
□ 北京中醫內科針灸專科畢業
□ 原北醫科大第一醫院多年主治醫
□ 全美NCCA中醫針灸執照，德州執照
男性專治：• 各種男性不孕症、早瀉、陽萎、性功能低、房勞傷、精液不液化、膿精症畸、前列腺炎、睾丸炎 • 男性亞引起疲勞綜合症
女性專治：• 女性不孕症（原發、繼發）卵巢功能早衰 • 女性各期的月經不調（青春期，生育期，更年期）、痛經、子宮內膜異位症，習慣性流產、盆腔炎、輸卵管堵塞等引起的不孕症 • 子宮肌瘤、子宮癌、卵巢腫瘤手術後，產後及剖腹產術的中藥調理 • 女性亞健康疲勞綜合症、失眠、盜汗、骨質疏松、關節痛、更年期綜合症
佟大山 LC 00143　馬順梅 LC 00203
代煎中藥　9889 Bellaire Blvd. Suite100 Houston,TX 77036（敦煌廣場內）Cell:(281)250-3788 Cell:(713)259-1818 Tel:(713)271-0488(O)
特製多種阿膠人參膏茶　行動不便可上門服務

華美中醫學院 American College of Acupuncture & Oriental Medicine
• 美國高等教育院校評鑑會認准
• 美國中醫院校評鑑會認准
• 德州高等教育局認准頒授碩士學位
• 中醫專業碩士學位
• 綜合保健管理碩士學位
請今天就申請！
• 中外中醫名流授課
• 中西醫學多元化教學
• 學科及臨床並重
• 全時或半時上課
• 日班或夜班課程
詢問有關本校$10,000的獎學金的詳情
電話: 713-780-9777 網站:www.acaom.edu
9100 Park West Drive, Houston, TX 77063

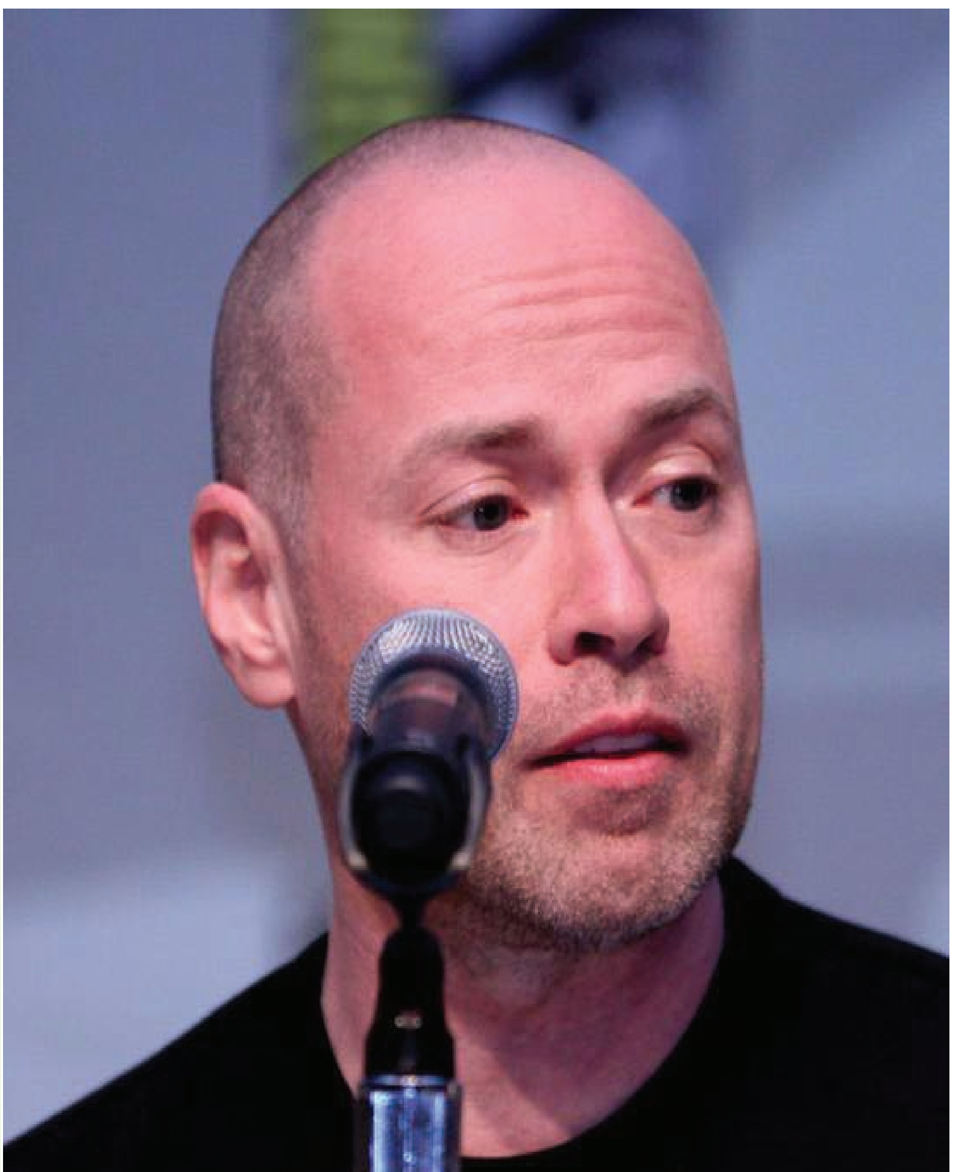
隆重開張　設備精良 環境優雅 服務親切
your Gentle Caring Dental Team! GRAND SMILES Dental
植牙:$1299 包括三維掃描,不含牙冠,牙橋。
牙齒矯正:$4500
牙齒全科:
• 人工植牙,微型植牙,最新3D Cone Beam CT電腦斷層,保證植牙精準
• 牙齒美容矯正,美容烤瓷貼面(Lumineers)漂白
• 補牙，鑲牙，假牙
• 根管治療，牙冠，牙橋
• 口腔功能重建
• 牙週病治療
• 口腔外科/拔牙及手術智齒拔除
• 一般及深層洗牙
• 兒童牙科
免費咨詢植牙問題
Dr. Dat V.Pham,DDS
英文: 281-402-8188　中文: 651-343-2258 Jessica
403 W. Grand Pkwy S, Katy, TX 77494
歡迎加入我們一起保健牙齒笑口常開的大家庭

被砍來砍去的《環太平洋2》再復活

換迪奈特執導

被傳“要被砍”很久的《環太平洋2》終於有了大進展，傳奇影業透露該片導演定為斯蒂文· S· 迪奈特，萬達集團上個月正式宣布並購傳奇影業，不知《環太平洋2》的進展是否跟此事有關，據爆料，盡管該片第壹部在世界很多市場的票房並不理想，但在中國市場的表現卻非常強勁，因此萬達非常希望繼續打造《環太平洋2》。斯蒂文· S· 迪奈特曾執導美劇《斯巴達克斯》第三季。這將是他第壹次導演電影。編劇是《普羅米修斯》的喬· 斯派茨，而原本定下的導演吉爾默· 德爾· 托羅將會擔任續集制作人。

2015年9月，有消息曝出環球影業與傳奇影業這兩家電影巨頭出現了隔閡，《環太平洋2》或許也將遭延期，甚至有可能被直接砍掉，受到影響的還有《魔獸世界》和《長城》；9月末，出品方環球影業正式發聲明稱撤銷原檔期2017年8月4日上映的《環太2》，不過導演吉爾莫· 德爾· 托羅暗示電影仍未被徹底砍掉，仍有壹線希望；到了10月，吉爾莫· 德爾· 托羅又表示，目前《環太平洋2》的初稿已定，接下來我們會花4-5個月的時間打磨劇本，準備工作大概在2015年的8-9月開始，預計正式開拍將在明年11-12月。這次制作方向和前作會有很大不同，壹些觀眾喜愛的角色會回歸續集，另外壹些則會在片尾出現，引導《環太平洋3》的劇情；本以為就此成定局的《環太平洋2》再次傳來消息，導演易主，吉爾默· 德爾· 托羅放棄自己拍攝，將任制作人。



萊昂納多曾發問

我什麼時候會得奧斯卡獎？

萊昂納多·迪卡普裏奧今年已經憑著《神鬼獵人》橫掃各大影展獎項，今年更被看好有望拿下他第一座奧斯卡“小金人”，而好萊塢資深公關Peggy Siegal近來透露，萊昂納多去年曾語重心長地問過她“我什麼時候會得獎？”

萊昂納多去年以《華爾街之狼》入圍奧斯卡，但最終還是擦身而過，今年則是他第四度角逐奧斯卡影帝獎項，不過近來好萊塢重量級公關在接受《浮華世界》訪問時，透露去年在耶誕節一場派對上遇到萊昂納多，當時他就問她“Peggy，今年誰會贏奧斯卡？我要打電話下注。”接著話鋒一轉，即問她“我什麼時候會得獎，我已經入圍4次了！”

但當時Peggy揶揄他“等到你老了，奧斯卡就會頒給你終身成就獎。”讓萊昂納多當場垮臉，不過一年過去，Peggy告訴萊昂納多“今年是你的年了！你要得獎了！”

據悉，第88屆奧斯卡頒獎典禮將於當地時間28日晚在好萊塢杜比劇院舉辦。

第88屆奧斯卡頒獎禮將開

新一輪嘉賓名單曝光

第88屆奧斯卡頒獎典禮將於當地時間28日晚在好萊塢杜比劇院舉辦，美國電影藝術與科學學院日前曝光最新一輪的頒獎嘉賓及表演名單，光是星光大道環節，今年的奧斯卡便已精彩可期。

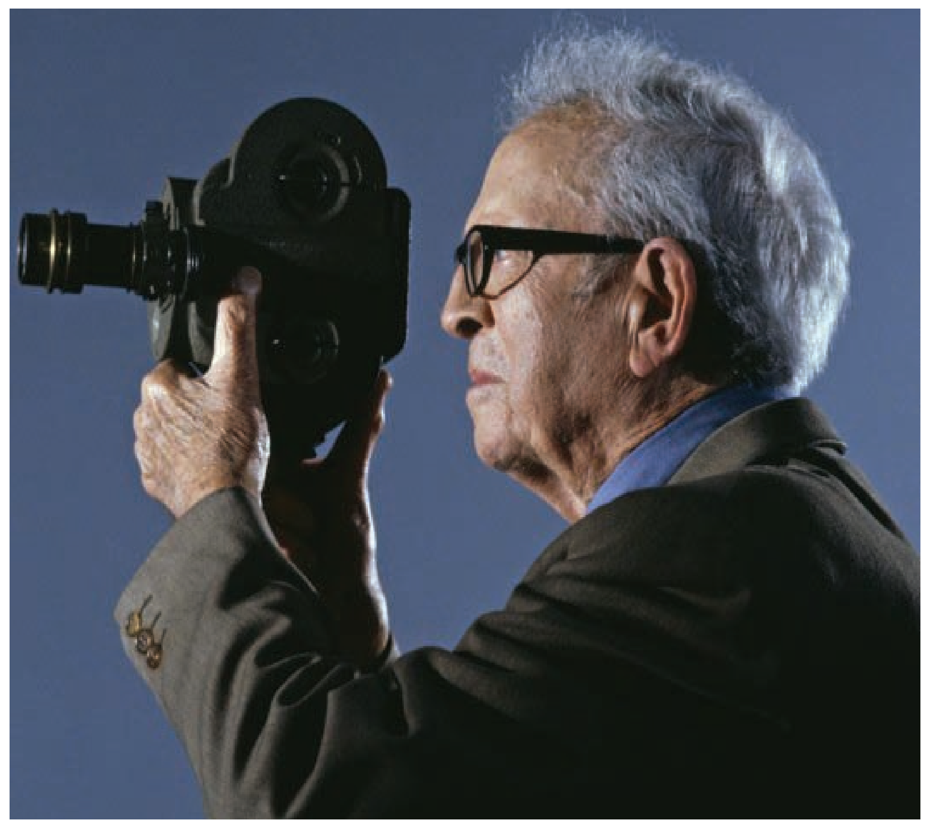
許多觀眾已經知道，今年的主持人是克裏斯·洛克(Chris Rock)，他介紹入圍嘉賓的方式，讓許多人期待。頒獎嘉賓更是眾星雲集，包括《星球大戰：原力覺醒》的導演J·J·艾布拉姆斯(J. J. Abrams)，以及在《蝙蝠俠大戰超人：正義黎明》中飾演“超人”的亨利·卡維爾(Henry Cavill)都在最新一輪的頒獎名單當中。

除此之外，在先前曝光的名單中，也有許多影帝影后級的人物，如摩根·弗裏曼(Morgan Freeman)、凱特·布蘭切特(Cate Blanchett)、J·K·西蒙斯(J·K·Simmons)、史蒂夫·卡瑞爾(Steve Carell)、朱麗安·摩爾(Julianne Moore)、查理茲·塞隆(Charlize Theron)、埃迪·雷德梅尼(Eddie Redmayne)等人。並且，許多音樂界人士都將參與這次盛會，如約翰·傳奇(John Legend)、Lady Gaga、薩姆·史密斯(Sam Smith)、威肯(The Weeknd)等歌星都將出席。

此外，其他出席的演員包括克裏斯·埃文斯(Chris Evans)、帕特麗夏·阿奎特(Patricia Arquette)、瑪格特·羅比(Margot Robbie)、傑森·席格爾(Jason Segel)、安迪·瑟金斯(Andy Serkis)、艾米莉·布朗特(Emily Blunt)等。

攝影師道格拉斯·斯洛科姆去世

享年103歲



好萊塢傳奇於倫敦當地時間2月22日去世，享年103歲。斯洛科姆曾因史蒂文· 斯皮爾伯格的《奪寶奇兵》系列而名聲大噪，雖然成名時他已年近70歲，電影生涯已進入尾聲，但道格拉斯· 斯洛科姆所擔任攝影師的影片早已被同行奉為是大師級別的藝術工藝集成。

道格拉斯· 斯洛科姆1913年出生於英國倫敦，最早是以擔任雜誌攝影師進入這壹行業，二戰爆發，他成為戰地攝影師，拍攝記錄了許多納粹的邪惡罪行，其中尤為重要的是有關納粹侵略波蘭的重要片段，這位後來許多紀錄片留下了非常珍貴的素材。二戰之後他回到家鄉，進入倫敦西部的伊靈公司工作，這裏也被稱之為世界上最古老的電影工作室，也正是在這裏，斯洛科姆帶有黑色幽默的攝影風格開始自成壹派。

Southwest REALTY GROUP 德州地產
陳叔鏘 Jonathan Chen (通國、台、英語)
* 西南區，海鮮餐廳及房地產出售（由同一業主經營30年），獨立建築，1600平方呎，佔地11,925平方呎，近多家著名連鎖店，繁華地段，售 $ 300,000
* 百利大道上中國城，多間店面出售，1000~2000平方呎，可立即搬入，售價 $ 185,000起
* 中國城內，4500平方呎大餐廳，生意及設備轉讓，機會難得，僅售$125,000
* 東南老墨區，3.87英畝土地，Spencer Highway公路旁，450門面，繁榮商業區，僅售$7.15/平方呎。
* 多間carwash自助洗車店，易操作，現金收入，臨多通要道，生意設備及房地產，售價450,000起。
CELL: 832-287-0388
Email: Jonathan.Chen@swrealtygroup.com

李承姬綜合保險 SUNNYLEE INSURANCE GROUP
誠招 MADICARE 醫療，健康，人壽保險代理，幫助您跟大型保險公司簽約和培養獨立代理人，獲得高收益和穩定收入。
Tel:832-633-2685 Fax:832-581-3461
email: sunnylee@sunnyinsurancegroup.com
Address: 1249M BLALOCK RD., HOUSTON, TX 77055

生命的原則
兩個基本點：遇事瀟灑一點，看事糊塗一點。
三個忘記：忘記年齡，忘記過去，忘記恩怨。
四個擁有：無論你有多弱或多強，一定要擁有真正愛你的人，擁有知心朋友，擁有向上的事業，擁有溫暖的住所。
五個要：要唱，要跳，要俏，要笑，要苗條。
六個不能：不能餓了才吃，不能渴了才喝，不能睏了才睡，不能累了才歇，不能病了才檢查，不能老了再後悔！
美南新聞日報 Southern Chinese Daily News
電話：281-498-4310
傳真：281-498-2728
11122 Bellaire Blvd.
Houston, TX 77072
E-mail: ad@scdaily.com
日報網址：www.scdaily.com

張陳雪津 Sheree Chang 地產經紀人
●百億萬元成交經驗 ●25年以上經驗
●榮獲 Houston TOP 50 及 RE/MAX TOP 20 獎
※房屋管理，認真負責，收費合理，好評有佳，電腦作業，請查詢。
RE/MAX Southwest
福遍精選
1. Telfair，約4380 Sqft，地大，4房3.5衛，客廳木板地，Shutters，涼亭，售66萬9千元
2. Clements高中，約2321呎，4房，2衛，新漆，合成地板，Granite枱面，漂亮吉屋，售30萬
3. Clements高中，約2633呎，4房2衛，Granite枱面，木地板，售27萬9千元
4. Sugar Lakes: 臨湖豪宅，約4603呎，Pool，高挑客廳，地點安靜，交通方便，湖光水色，售$788,888 Sold with one Week
休士頓精選
1. I 10與6號，約2610呎，新漆，新地毯，新屋頂，售21萬6千9
2. Bellaire高中，4房2衛，約2175呎，廚房、浴室有花崗石枱面，屋瓦，冷氣，車道，已換新，售45萬9千元 Sold
3. 商業用地，近290/8號公路，約2.8 Acres，售35萬元。Gessner會通過此地右邊。
4. Greatwood/福遍區：一層樓，4房，新漆，好房，約2265呎，售25萬
www.ShereeChang.com
E-mail:ShereeChang@Gmail.com
直撥:(281)207-6888 外州免費電話:888-289-7679X5227

永茂地產 REALTOR MLS
10333 Harwin Dr.#535A Houston, TX 77036
713-417-4540
代辦房地產貸款 713-778-0110
臧永慶 Philip Tsang Broker
商場住宅倉庫租售管
☆Bellaire & 6號，新裝修，空調，花崗岩廚房枱面，3房2浴，地板，地磚，售 $ 133,900
☆吉屋出租，百利大道與6號公路，3房2浴，新裝修，高屋頂，寬敞亮麗，租 $ 1,300
☆吉屋出租，在Memorial/HWY.6，四房3.5浴，游泳池，新地毯，新窗簾，冷暖氣，新百葉窗，高挑屋租$2,700 售359,900 SOLD
☆House出售，西北區，近290在Fairfield社區，4房2.5廁2車庫，二層樓，二吋新百葉窗，新地磚，在轉角位，2350呎，屋況佳，僅售$183,000.
☆Condo出售，位於百佳超市後面，2房2浴，有後院，屋內可放洗衣，烘乾機，售 $95,000

REALTY ASSOCIATES 精英地產
電話熱線：(832)335-3207
Email:perryhu8@yahoo.com
資深房地產經紀人，爲您爭取最高權益，助您投資致富
專精 新舊住宅房屋買賣、銀行政府、查封房、建築商存貨大特價
買賣 商業地產、購物商場、商業大樓、倉庫廠房 土地開發、農場用地、公寓旅館、餐館商店
1. 大型Buffet中餐館出售，生意好近達拉斯，另位於休士頓黃金商業地段中餐館老店出售，生意穩，售12萬。
2. 社區旅館，生意好，收入高，28房，僅售28萬。
3. 西南區，靠近中國城，10分鐘車程，兩層樓房2仟多呎，主臥房在樓下，售18萬。
4. 全新房子katy學區，10&6交界，4房二層樓，主臥樓下。
PERRY HU 胡中平 通英、國、粵語及台山話

第一貸款公司 First Nation Mortgage
專辦房屋貸款
10101 Harwin Dr. #298
Houston, TX 77036
請電：Charlie Song 宋先生
公司：(713)266-7894
通國語、英語、並有粵語、越語服務
(M) 713-545-5776 Fax:(713)266-7641
利息低廉 經驗豐富 Lic #535

鑫匯地產 +管理+貸款
請上網查詢 www.har.com/amyshaorealty
Houselink Service, L.L.C.
5855 Sovereign Dr. Unit D155
Amy Shao 832-878-8988 713-931-8601(O)
E-mail:amyshaorealty@gmail.com 微信：amys0529
貸款：貸款利率歷史新低，買屋重貸均為良機 助您買到夢之屋，投資房亦可，精於外國人貸款
※精於投資房地產買賣，批發價 一般低於市價30%-50%
地產精選
• 糖城，Clements高中約2300呎靚宅，4房2個半衛浴，雙車庫，高廳，新廚房，新衛浴，私家泳池，綠帶景觀，小學，初、高中均好，走路可達，圖書館，郵局及兩個大湖，為養育兒女極佳寶地，$330K讓.
• 糖城，Ashford Lake靚宅，4100呎，5室(7室)，3.5衛浴，雙車位車庫，外加書房，影視間及超大Gameroom，木地板，特制窗簾，Sonar Screen，低稅，低能耗，多項加級，超值價$32萬，絕無僅有.
• Missouri City，2600呎靚宅，4/2.5/2，臨近Riverstone，木地板，高廳，好學區，$31萬，$1900月租，帶好房客轉讓. 租約到明年夏天可以收回自住. 學區房
• 醫療中心 3室2衛一廳Condo單元出租，拎包入住，包租，分租，長租短租均可(為來看病，開會者首選，詳洽)
特別推薦 批發房，現金價，行銷快，請Email to amyshaorealty@gmail.com 加入投資者商圈，得最新信息
◆中國城，醫療中心數個1、2、3室數單元轉讓，3萬-10萬不等。
◆4個Condo單元出售，3個:2室2衛，1424呎，1個:3室2.5衛，1720呎，批發價$135K+佣金，ZIP 77061(Glenwood Village)
◆中國城數間單間，套間辦公室招租，$100起至$1200
專精糖城附近新屋

一百日內賣出您的房子 否則我會買下它！
(過去五年內只須購回十八幢房子)
RE/MAX Above the Crowd!
*過去26年內共售出超過2655幢房子
*全德州ERA地產公司，94/95/96年銷售總冠軍
*97及98H.B.J全曉士頓經紀排行榜第八及第九名
林啟昌 K.C.LAM
281-26KCLAM 或 281-265-2526

美南房地產 住宅 商業
SKY ENTERPRISES REALTY
18 GrantsLakeCircle,SugarLand TX. 77479
電話：(281) 980-7671(隨時)
公司：(281) 980-7671 傳眞：(281) 980-5570
專精 糖城，醫學中心，百利市，KATY，PEARLAND，西南各區
*房屋出售迅速快捷！ *購屋置產，值得信賴，買方代表永保權益！
秦鴻台(負責人) JENNIFER YU
* HAR TOP PRODUCER PEALTOR (TOP 1% OF ALL REALTORS IN HOUSTON)
1.糖城Clements高中4/2,5/2,重新裝潢. 木板地花崗石廚房檯面,新地毯,新油漆,約2200呎. 售$239,900
2.First Colony,密蘇里市,原Newmark的樣品房約3100呎,面湖,木板地,花崗石檯面,3車庫,4/2､5/2 售$299,900
3.糖城TelFair 2006年建,約2900呎4/2,5/2保養好,地段佳,售$389,900
4.醫學中心,2房2衛Condo. Bellaire高中. GATED,24小時門房,警衛;重新裝潢,售$198,000.
5.糖城Clement高中,3/2.5/2臨湖TownHome月租$2480.
6.糖城Clement高中 3/2.5/1TownHome.近郵局及圖書館 月租$1600.
※商業 KATY, 旺鋪出售,位於FRY RD & $I-10公路. 室內有2萬呎,外加室外地皮,開價一百五十萬.
* * 賣屋，免費市場估價，提供Virtual Tour網路虛擬活動畫面，保證高價盡快出售 * *
* * 請洽年業績逾千萬的Super Agent * *

KATY MORTGAGE
www@katymtg.com
email:sc@katymtg.com
VA，Lot & Construction，JUMBO專家
CONVENTIONAL LOT/CONSTRUCTION JUMBO FHA/VA REVERSE
買屋貸款 舊款重貸 費用低廉
免手續費* 利息最好 準時過户
Shirley C 侯瑗珠
公司NMLS ID:994796
通國語，英語 Broker #969832
專線:832-437-4191 傳眞:1-888-806-1136
25307 Terrace Arbor Lane, Katy, TX 77494

專精: 中國城豪宅新屋，16年專業土地、公寓、商業地產、管理及趕房客法庭翻譯經驗。新移民的老朋友
RE/MAX 張芸 (832)757-8866 24小時 通國語、廣東話、英語
1. Katy四房一廳兩層樓房，6022 Gatewood Manor Dr.，明亮寬敞，七湖高中
2. Katy吉屋出租，4/5房兩浴兩車庫，Barker Cypress，近十號公路，月租$1,595
3. 吉地出售，1.36 acres英畝，近休斯敦近中國城/百利大道，可民用或商業建築，無限制
4. 3房一廳一層新屋，Katy高中，近Hwy99/I-10，僅$221,240
5. 投資良機，3房2浴2車庫，Katy高中，近2,000尺，$198,000

Mortgage Alliance 全通貸款 EQUAL HOUSING LENDER
四大保證 ☆利息最低 ☆快速核准 ☆費用保證 ☆服務最佳
Conventional / FHA Fixed and Adjustable
New Purchase / Refinance Cash Out / Home Equity Loan
Free Pre - qualify Zero Closing Cost Loan
Low Down Payment Loan 95% No MI FNMA Loan
林臻 Peter Lin Mortgage Broker TX NMLS #290226
www.mortgage-alliance.com
Office: 713-777-1377 Fax: 281-656-5360
7001 Corporate Dr

人壽 房屋 商業 汽車 健康 保險
STATE FARM INSURANCE 24 HOUR GOOD NEIGHBOR SERVICE
張少英 保險
www.suecheung.com
手機：832-279-1101
Fax: 281-969-8696
Tel: 281-969-8281
免費估價！價錢最佳！
4501 Cartwright Road, Suite #602, Missouri City, TX 77459

State Farm Insurance
提供保險和理財服務
李再融
Sherry Lee,Agent
汽車，房屋，商業，人壽，醫藥，長期護理保險
子女教育基金 各種退休計劃 遺產規劃
12125 Jones Rd,Houston,TX 77070
Tel:281-955-8008 Fax:281-955-8998
e-mail:sherry@sherryleeinsurance.com

岑氏保險公司
713 777-9111
Sam's Insurance Agency
9515 Bellaire Blvd., #A
Houston, TX 77036 (王朝對面)
BlueCross BlueShield of Texas Humana. UnitedHealthcare
健康保險－代理多家健保公司
為您及家人提供最有效的健康和財產保障
為您的企業雇員選擇最有價值的健保計劃
Health Insurance

AP 保險及稅務
營業時間 星期一至星期五 9:30AM-6:00PM 星期六 10:00AM-4:00PM
AP保險及稅務公司可直接幫助你在比價後找到最合適的保險公司，如：Hartford、Safeco、Zurich、Travelers、Progressive、American Mercury、American First、Fidelity、Foremost、Republic、Unicare、Bluecross BlueShield、Aetna、ING….
所有保險項目：汽車、船類、房屋、商業、健康、人壽、共同基金、各類年金、退休金、IRA
特別專門於幫助客人省稅及最快速度拿到退稅
其他服務項目：公證、公司轉讓、交通安全講課
Annie To 註冊代表 幫助你所有的稅務及保險需求
Tel: 281-933-0002 Fax: 281-933-9898
E-mail: anthonypham@apinsurancetax.com
Southwest: 10786 Bellaire Blvd #D，Houston, TX ,77072(位於Bellaire與Wilcrest，Kimson Bellaire對面)
Northwest: 10900 Jones Road Suite #5, Houston, TX 77065
Katy: 5770 Fry Road Suite #E, Katy, TX 77449

安利保險 Allrisc Insurance Agency
UnitedHealthcare Aetna HUMANA CIGNA BlueCross BlueShield of Texas
還未申請奧巴馬健保人士注意！！
祇要你附合以下條件，你還可以有資格申請：
· 新生小孩
· 從別州移居到德州
· 因失業或被現有公司健保計劃終止
· 因離婚失去現有健保計劃
· 新綠卡持有者
讓我們的專業人士協助你申請奧巴馬健保
保你家人 保你錢包
代理各類人壽／投資計劃：
定期險、終生全險、儲蓄年金、退休基金、殘障保險
請立刻電話查詢有關詳情
713.777.6000
Christine To / 蘇霓裳
Email: christine@allrisc.com
外州 1.800.700.5137 傳真 713.777.6080 一 精通：國、粵、英語
營業時間：星期一到星期五 9AM - 6PM 星期六 9AM - 2PM
6918 Corporate Drive,#B1, Houston, TX 77036
Gessner Corporate Bellaire Beltway 8

“Ask me about the AARP Auto Insurance Program from The Hartford¹.”
Now available in your area!
This auto insurance is designed exclusively for AARP members – and is now available through your local Hartford independent agent!
Call Today for your FREE, no-obligation quote:
「向我瞭解 The Hartford 的 AARP 汽車保險計畫¹。」
如今正在您的地區推出！
該項汽車保險專為 AARP 會員量身打造，現正透過當地的 Hartford 獨立代理商推出！
現在致電，即可獲得免費的無義務報價。
713-777-6000
Jason Yeo
Allrisc Insurance Agency
6918 Corporate Drive Unit B1
Houston, TX 77036
jason@allrisc.com
AARP Auto Insurance Program from THE HARTFORD
The AARP Automobile Insurance Program from The Hartford is underwritten by Hartford Fire Insurance Company and its affiliates, One Hartford Plaza, Hartford CT 06155. CA license number 5152. In Washington, the Program is underwritten by Trumbull Insurance Company. AARP does not employ or endorse agents or brokers. AARP and its affiliates are not insurers. Paid endorsement. The Hartford pays royalty fees to AARP for the use of its intellectual property. These fees are used for the general purposes of AARP. AARP membership is required for Program eligibility in most states. Applicants are individually underwritten and some may not qualify. Specific features, credits, and discounts may vary and may not be available in all states in accordance with state filings and applicable law. You have the option of purchasing a policy directly from The Hartford. Your price, however, could vary, and you will not have the advice, counsel or services of your independent agent.
¹ In Texas, the Program is underwritten by Southern County Mutual Insurance Company, through Hartford of Texas General Agency, Inc. Hartford Fire Insurance Company and its affiliates are not financially responsible for insurance products underwritten and issued by Southern County Mutual Insurance Company.
108286

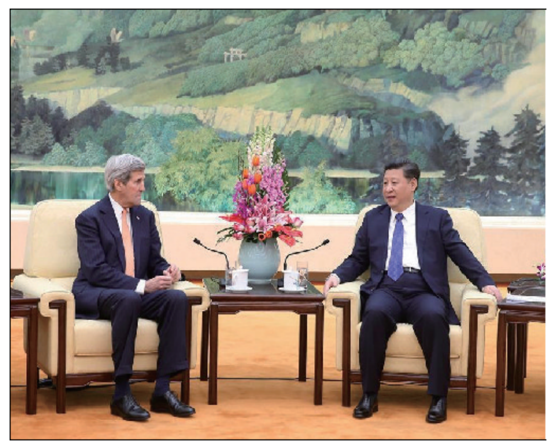
"Today's News – Tomorrow's History"

NEWS & REVIEW

News & Review is a Division of Southern News Group · Founded June 16, 1979 | February 27 , 2016 | John T. Robbins, Editor

China, U.S. Should Jointly Promote Solutions To More Global Issues: Xi

Compiled And Edited By John T. Robbins, News&Review Editor



BEIJING, Jan. 27, 2016 (Xinhua) –– Chinese President Xi Jinping (R) meets with U.S. Secretary of State John Kerry in Beijing, Jan. 27, 2016. (Xinhua/Pang Xinglei)

BEIJING, Jan. 27 (Xinhua) -- President Xi Jinping on Wednesday urged the United States to work with China to find solutions to more global issues and develop bilateral ties.

The two countries should continue to make progress on their cooperation agenda, and maintain communication and coordination on major international and regional issues, and issues of global importance, Xi said.

Xi held a meeting with visiting U.S. Secretary of State John Kerry at the Great Hall of the People on Wednesday afternoon, after Kerry's meetings with Foreign Minister Wang Yi and State Councilor Yang Jiechi.

Kerry said they had "very productive and in-depth conversation."

Xi spoke about existing coordination and cooperation, spanning issues including trade, military relations, culture, people-to-people exchange, cyber security, climate change and the Iran nuclear issue.

When China and the United States work together, they can make big things happen that is good for the world, Xi said.

China and the US must work together, otherwise, it may be difficult to find definitive solutions to many of today's global problems. Photo: Reuters

He urged the two sides to implement consensus reached between their leaders, adhere to the principle of "no conflict or confrontation, win-win cooperation and mutual respect," expand their cooperation at bilateral, regional and global levels, and push forward Sino-U.S. relations by a big step.

Xi stressed that the two countries should maintain the sound and stable development of bilateral relations, as it was a shared aspiration of the international community and in the interest of both sides.

Xi said he would continue to keep close communication with President Barack Obama on major issues of common concern.

Kerry said Sino-U.S. relationship was very important. He spoke highly of productive communication and coordination between the two countries, specifically mentioning the Paris climate agreement and the Iran nuclear deal.

He said President Obama looked forward to continuing close communication with Xi to further promote bilateral ties and strengthen cooperation in global affairs.

Kerry is on a two-day visit to China from Jan. 26 to 27, at the invitation of Chinese Foreign Minister Wang Yi. (Courtesy news.xinhuanet.com/english)

Freedom Of Navigation In So. China Sea Not A Problem: Chinese FM

Compiled And Edited By John T. Robbins, News&Review Editor

WASHINGTON D.C., Feb. 23, 2016 (Xinhua) –– U. S. Secretary of States John Kerry (R) meets with Chinese Foreign Minister Wang Yi in Washington D.C. Freedom of navigation in the South China Sea has not been a problem and demilitarization in the region needs efforts of all parties related, Chinese Foreign Minister Wang Yi said here on Tuesday. (Xinhua/Yin Bogu)

WASHINGTON, Feb. 23 (Xinhua) -- Freedom of navigation in the South China Sea has not been a problem and demilitarization in the region needs efforts of all parties related, Chinese Foreign Minister Wang Yi said here on Tuesday.

"The islands in the South China Sea have been China's territory since ancient times, and China has the right to safeguard its territorial sovereignty," Wang said at a joint press conference with his U.S. counterpart John Kerry after a hours-long bilateral talk.

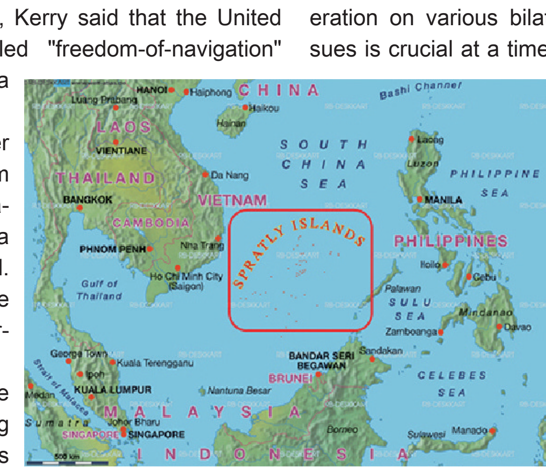
"At the same time, we insist that the issue should be solved peacefully through dialogue and consultations," Wang said.

Turning a deaf ear to China's calls for honoring its promise not to take sides on the maritime disputes, the U.S. has since last October sent warships and military jets to deliberately violate China's territorial waters in the South China Sea.

At the press conference, Kerry said that the United States has the so-called "freedom-of-navigation" right in the South China Sea.

"In fact, there has never been such a problem with freedom of navigation in the South China Sea," Wang stressed. "The situation in the South China Sea is overall stable."

As for militarization in the South China Sea, Wang said that people always focused on China's moves, but turned a blind eye to the advanced military equipments deployed by some other country in the South China Sea, including missel destroyers and strategic bombers.



Location Of The Disputed Spratly Islands In The So. China Sea

During the past decades, some countries illegally occupied China's islands and militarized them heavily, not only with radars, but also with all kinds of artillery, he said.

"The demilitarization needs efforts of all parties, not only China, but also the United States and ASEAN countries," Wang said.

China would like to have dialogue with the United States on the South China Sea to avoid misjudgement, he said.

Related

China–U.S. Cooperation Crucial: Experts

WASHINGTON, Feb. 4 (Xinhua) -- China-U.S. cooperation on various bilateral, regional and global issues is crucial at a time of unprecedented global political and economic shifts, a panel of top experts said Thursday.

The two great powers should manage their differences appropriately to prevent them from dominating the bilateral relations, the experts said at a forum on China-U.S. ties held here at the Brookings Institution.

"The areas we can cooperate on are far weightier than the areas of competition," Su Ge, president of the China Institute of International Studies, said.

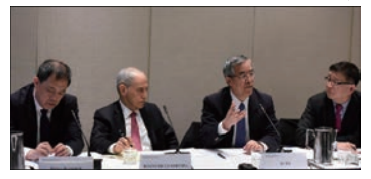
Brookings Institution's senior fellow Kenneth Lieberthal said both the United States and China agree to "cooperate where we can, seek to manage differences and keep them from dominating the relationship."

"We agree that on issues around the world, the issues become more manageable where we can work in parallel, and less manageable and more dangerous where we cannot," said Lieberthal, former senior director for Asia affairs on the White HouseNational Security Council.

"I think that manifests itself reasonably successfully in our bilateral relationship and on global issues," he said.

For example, the China-U.S. military-to-military dialogue is "much better than we've ever had before, " he added, noting, however, Asian regional issues are a major exception.

"We have cooperation globally and bilaterally. Where the rubber hits the road is in the Asian region," the senior China expert said.



WASHINGTON D.C., Feb. 5, 2016 (Xinhua) –– Su Ge (2nd R), president of the China Institute of International Studies, speaks at a forum of the Brookings Institution in Washington D.C., the United States, on Feb. 4, 2016. China–U.S. cooperation on various bilateral, regional and global issues is crucial at a time of unprecedented global political and economic shifts, a panel of top experts said on Thursday. (Xinhua/Yin Bogu)

The experts also shared their opinion about how the U.S. media portrays China-U.S. relations, with some saying it tends to over-emphasize the negative areas of the relationship and overlook the positive aspects.

"I think the U.S. media has its own unique characteristics" and probably is more eager to report "something sensational", Su told Xinhua after the panel discussion.

Still, he believes the U.S. media is doing its job. "There are more and more reports about the positive sides of the U.S.-China relationship, like the trade relationship, people-to-people contact, and so on." (Courtesy http://news.xinhuanet.com/english)

INTERNATIONAL TRADE CENTER
Houston Texas

INTERNATIONAL TRADE CENTER-HOUSTON
11110 Bellaire Blvd., Suite 200, Houston, Texas 77072
Tel: 832-448-0190 Fax: 281-498-2728

International Trade Center Business Directory

200 Front Desk
Michaela Betton
Office: 832-448-0190
Email: michelle@itchouston.org

201 REBACCA International, Inc.
Office: 832-448-0519

202 Pakistan Chamber of Commerce
PJ Khan
Office:832-448-0520
Email: pjkhanswati@hotmail.com

203 Graduate Medical Education Development
Pegah Pourasef
Office: 832-423-5690
Email:pegah@graduatemed.com

205 Globalization Accelerator
Tom Ren
Office:832-448-0522
Email:tomren88@gmail.com

206 Tho Agency Insurance & Financial Services
Paul Rosario
Office:832-448-0523
Email: prosario65@hotmail.com

209-210 Texas Tech University - TTUISD
Sam Oswald/Victoria Qin
Office: 832-448-0191
832-448-0192
Email: sam.oswald@ttu.edu
victoria.qin@ttu.edu

210A International Arts & Culture Center
Wea H. Lee
Office: 281-498-4310
Email: wealee@aol.com

211 International Trade Center
Gezahgen Kebede
Office: 832-448-0526
Email:gezahgen@juno.com

212 The Entrepreneurs Network
Errol Jones
Email:ejones@errolgroup.com

213 National Black Business Alliance
Errol Jones
Email: ejones@errolgroup.com

216 Caribbean Chamber of Commerce
Sijollie Braham
Office: 832-448-0518
Email: sijollie@caribbeanchamber.org

217 Alief Community Association
Marie Lee
Office: 832-448-0530
Email: marie-lee@sbcglobal.net

218 Sinkroser Enterprise
Ines Chauran
Office: 832-448-0531

218 MACOR Real Estate Investments, Inc.
Maria D. Cortazar
Office: 832-448-0531
Email:mcortazar@macorinvestments.com

219 International Press Club
John Robbins
Office: 832-448-0193
Email:john@scdaily.com

222 Houston International Trade Development Council
Val Thompson
Office: 832-448-0522
Email:vthompson@houstontrade.org

229-230 United Nations Association
Robert G. Moll
Office: 832-448-0538
Email:RMoll@hillrivkins.com

231-233 Shu & Associates
James Shu
Office: 832-448-0533
Email:shu_xj@msn.com

A subsidiary of
The Southern News Group
Corporate Office - Houston USA

"Building Bridges to International Business"

For Leasing and Events Information, Please Contact ______.

《夢想合夥人》海報曝光 揭秘億萬富翁如何煉成

导演 张太维
梦想合伙人
MBA PARTNERS
4.29 同日共富
YAO CHEN

由《來自星星的妳》導演張太維執導的勵誌電影《夢想合夥人》繼定檔4月29日後，今日再發“創業聯盟”角色海報，眾位主創正式成爲創業合夥人。此次海報主打“鹹魚翻身”概念，傳遞出大時代中小人物對夢想的堅持。此次姚晨領銜的七位主角分別身處或喧囂繁華、或迷幻都市、或靜謐舒適的不同場景中，海報上的鈔票則代表著他們對創業夢的追求，同時也在片中上演了壹場淘金大戲。除此之外，唐嫣、郝蕾與李晨、郭富城的角色關系也首次揭開冰山壹角。

組建最強創業聯盟 李晨郭富城助攻姚晨創業

此次“創業聯盟”版角色海報分爲冷暖兩種色調，寓意不同的人物個性。姚晨、唐嫣、郝蕾三位女主角手持美元大鈔，霸氣外露。與此同時，男性角色表情各含深意。郭富城帥氣外表下，盡顯“教授”風範，李晨手捧鈔票，壹臉“我發財了”的逗趣表情；王壹博身處圖書館，變身大學學霸，金聖柱則站在酒吧舞臺，透露出自己的歌手身份。

另外，海報中還暗含各種“小驚喜”。每個角色擁有的鈔票上印有不同的角色頭像，唐嫣、郝蕾手中鈔票分別印有金聖柱、羅嘉良頭像，令人對他們四人將在電影中上演怎樣的CP充滿好奇。除此之外，郭富城、李晨以及王壹博的鈔票上均印有姚晨的頭像，姚晨手上的鈔票卻是壹個大大的“問號”，令人對他們在片中的角色關系更加好奇。

大時代中的小人物 姚晨領銜“鹹魚翻身”

據悉，姚晨、唐嫣、郝蕾三位主演在《夢想合夥人》分別飾演身份地位大不同的三個女性，相識於商學院，從相互看不順眼，到不打不相識，成爲合夥人共同創業。三人在創業過程中，面對各種壓力和誘惑，如何做出選擇，是成功的關鍵因素，而郭富城、李晨則充當了夢想守護者，成爲她們最佳創業伴侶。五大主創共同演繹了壹場金錢至上的大時代中，小人物自強不息、堅韌自立、依靠自己實現夢想的歷程。

電影《夢想合夥人》從當下出發，大膽將金錢與夢想並置，通過姚晨、唐嫣、郝蕾三個極具代表的人物，深度解析了金錢與夢想的微妙關聯。另外，與其他創業題材電影不同，《夢想合夥人》直面女性創業現實，呈現小人物的大夢想。與此同時影片也將通過跌宕起伏的創業故事，揭秘幾大成功秘訣。

據悉，電影《夢想合夥人》將於4月29日在全國上映，該片由樂華娛樂、華樺傳媒出品，春秋時代、東陽向上影業、恒大電影出品，上海太維、北京微影時代聯合出品，恒業影業宣發。

《蜜月酒店殺人事件》張靜初化身“復仇女神”

由韓國導演張哲秀執導，張靜初、何潤東、金永敏（韓）和倪虹潔主演的懸疑驚悚3D電影《蜜月酒店殺人事件》今日曝光壹組張靜初的“謎樣”劇照。劇照中，張靜初造型百變，行爲舉止頗爲古怪，身畔謎影重重。她在電影中的身份也格外撲朔迷離，引發觀眾諸多揣測。《蜜月酒店殺人事件》由中韓合拍，采用3D技術，並在韓國完成後期制作，預計於年內上映。

《蜜月酒店殺人事件》講述酒店門童吳大誌（金永敏飾）意外發現女明星佩兒（張靜初飾）竟悄然入住酒店套房。同日，吳大誌在酒店內偶遇老鄉鐘浩，卻未曾想他是尾隨崔醫生（何潤東飾）和他妻子雯雯（倪虹潔飾）而來。酒店內魑魅魍魎齊聚，眾人各自心懷鬼胎，謎影背後的真相究竟是什麼？

此次曝光的劇照都以張靜初爲主，她每張劇照內造型神態也截然不同。有的劇照中，她的神色異常冷漠，臉上仿佛寫著“生人勿近”的字樣。有時，她壹臉驚恐慌張，仿佛是被獵人盯上的羔羊。又或者她臉色蒼白，雙眼無神，蜷縮著身體在床上瑟瑟發抖，連衣著也疑似是醫院的病號服。最後壹張劇照中，張靜初乘坐的汽車發生了慘烈車禍，碎玻璃漫天飛舞，而她緊閉雙目，生死未蔔。

劇照數量不多，揣測《蜜月酒店殺人事件》的故事脈絡極爲困難。有網友表示：“從劇照什麼信息也得不出。張靜初可能是兇手，也可能是被害人。”也有網友大膽推理：“導演張哲秀非常善於把握女性的心理活動，他喜歡以女性視角去表現世界的真實與醜惡。因此，張靜初在電影中極有可能飾演的是類似“復仇女神”的角色，這也符合她劇照中謎壹樣的造型。”

《蜜月酒店殺人事件》由中海外大拇指文化傳媒股份有限公司，北京世紀天中文化傳媒有限公司出品，北京銀潤傳媒影視文化有限公司，中博銀晟（北京）文化傳播有限公司，上海銀潤傳媒廣告有限公司和電影頻道節目中心聯合出品。電影預計將於年內上映。

《不速之客》雙猛料曝 黎明耿樂「相愛相殺」

不速之客
THE GUEST
2016.3.18 相爱相杀

由黎明、耿樂和韓彩英領銜主演的中韓合拍犯罪懸疑電影《不速之客》進入上映前壹個月倒計時，將於今年3月18日登陸全國院線。近日該片重磅曝出壹組人物關系海報和演員特輯，斯文耿樂以偷窺者和施暴者形象亮相，壹手將黎明和韓彩英推向三大險境，而海報上壹句“相愛相殺”又忍不住令人浮想聯翩。同時發布的演員特輯則首度以影像形式呈現了片中雙雄對決的局面，黎明耿樂連番沖突背後究竟隱藏著何種真相？影片上映時將全盤揭曉。

《不速之客》人物關系呼之欲出 甜蜜黎明韓彩英遭耿樂偷窺

中韓精英團隊合力創制的《不速之客》不僅延續了2015年以來內地犯罪電影佳作不斷的高潮，又與以往的犯罪懸疑電影有所區別，充滿意外。天王黎明受訪時直言該片是壹部另類的犯罪懸疑片，稱“我從來沒有接拍過這樣的影片，新鮮感非常強烈。”據悉，該片揭秘了壹樁發生在中國內地城市的離奇犯罪事件，主角之壹耿樂表面是壹名普通的出租車司機，但在海報上卻以偷窺者和施暴者形象亮相，令人膽戰心驚的同時忍不住猜測內情。耿樂偷窺的對象正是甜蜜攜手的黎明和韓彩英，二人首演情侶便歷經磨難，黎天王失意醉酒惹連環黴運，連累未婚妻韓彩英壹同被卷入。海報上二人被耿樂步步緊逼，相繼陷入三大險境：停車場被尾隨、水底車中肉搏、冰面下掙紮求生。三人之間的恩怨糾葛呼之欲出，強刺激畫面極具視覺沖擊力，著實令觀者揪心。

演員特輯揭秘雙雄對決導火索 表面死敵暗中“相愛相殺”

同時曝光的演員特輯以《無間道》、《投名狀》等經典影片中的雙雄對決場面拉開序幕，逐步揭秘了黎明與耿樂開戰的導火索。其他電影中兩個男人爆發沖突的引線通常都比較單壹，而《不速之客》中的矛盾更復雜多元，金錢、女人、兄弟情……且頗具某種可意會不可言傳的意味。單從人物關系海報來看，黎明與耿樂鬥得妳死我活，水火不容，而演員特輯卻透露了更多信息，原來表面互爲死敵的二人也曾稱兄道弟，耿樂震怒下拋出的“妳就這樣對我？”也在暗示另有隱情。再結合此前發布會上黎明當場被韓彩英爆料耿樂是二人之間的“第三者”，壹系列蛛絲馬跡表明該片並非講述了壹個簡單的犯罪故事，而是意圖聚焦普通人生活中的意外之險，探索看似不經意的舉動可能帶來的無妄之災。陌生人耿樂如何壹步步入侵黎明韓彩英的生活，又是如何將事態升級，演變到與黎明“相愛相殺”的地步？ 不到壹個月答案便會揭曉。

電影《不速之客》由拉近影業有限公司、稼軒環球影業有限公司、北京紅色果實文化傳播有限公司出品，深圳前海潮潤文化有限公司、愛奇藝影業（北京）有限公司、福建恒業電影發行有限公司聯合出品，並由國美電器作爲首席營銷合作夥伴、國美在線作爲首席電子商務合作夥伴，該片即將於今年3月18日在全國上映。

王麗純 舞蹈學院
有簡章備索，歡迎來電洽
教授：國際標準舞(社交舞)、拉丁舞
經歷：有二十多年教學經驗， 並獲多項獎狀、證書
特色：按程度分班、採小班制教學
班次：成人班、青少年班、個別班、速成班
時間：週六：10:00–10:50(少兒拉丁舞A)養身學院
11:00–11:50(少兒拉丁舞B)養身學院
16:30–17:15(成人摩登舞)僑教中心
週日：15:30–16:20(少兒摩登舞)養身學院
13:30–14:15(成人拉丁舞A)僑教中心
14:15–15:00(成人拉丁舞B)僑教中心
281– 923–5355

AAA TEXAS LLC
會員及汽車/房子保險
便宜的保費，歡迎比價
莊嘉銓
Bernard Chaung
chaung.bernard@aaa-texas.com
TEL(713)927-6800 (713)284-6243
9311 Katy Frwy,Ste E,Houston,TX 77024

貨運 ZZ 報關
全通船舶運輸公司
ZEN CONTINENTAL CO., INC.
三十年歷史
為更好服務客商,除洛杉磯總部,紐約分部外,休士頓分公司現已營運了二十年,我們保證以下服務:
• 海運、報關、卡車、倉儲連貫服務
• 每週貨櫃進/出口東南亞
• 承運整櫃、散貨、大宗貨及空運
服務一定周到 • 價格絕對優惠
請聯絡 ELLEN CHI
Website: www.zencon.com
TEL:(713) 780-8727 , FAX:(713) 780-8867
Eldridge Pointe Office Condos
142 Eldridge Rd. S# B Sugar Land,TX 77478
43家分公司

佳率貸款
3234 Colleville Sur Mer Lane Spring, TX 77388
賀 榮獲富國銀行最高業績獎
擁有多家Lending Source
投資房upto10套
• 自住，投資購屋貸款
• Cash Out-特優利率
• No Cost Refinance
無中介費，直接放款
十多位專員爲您服務
Ruby Chen
陳孟慧
Mortgage Broker/President NMLS#119528
MBA/B.S. Finance
PMRate@yahoo.com
通國、台、英、上海話
優惠低率大放送!!!
No Origination Fee
281-385-8400(O)
281-201-0061(M)
最低費用 最低利率 最佳口碑
16年以上貸款經驗，10-20天完成

Sutherland Mortgage Services Inc.
SUTHERLAND
NMLS # 9891
Best Business Bureau 顧客滿意度最頂級評價 – A+
BBB "PINNACLE AWARD"– 2013, "WINNER OF Distinction"– 2012
公司擁有四十二州貸款許可執照, 代理二十一家貸款銀行
購屋貸款/ Purchase
住屋重新貸款/ Refinance
政府購房首付款補助/ DPA
低信用分數
商業貸款/Commercial
Jeng Y. Ling
凌徵賜
貸款經紀人
NMLS #295953
(C) 713–560–1106 (O) 713–579–7225
(F) 866–276–7852 (F) 281–605–4377
JENG@SUTHERLANDMORTGAGE.COM
WWW.SUTHERLANDMORTGAGE.COM
5959 Corporate Drive # 3000 Houston, TX 77036

致諾電腦
SERVICE YOU CAN TRUST
Zeeknox Inc. 致諾電腦 www.zeeknox.com
IBM/Lenovo 授權電腦金牌代理商
Dell 授權電腦方案合作夥伴
▲世界頂級網路通訊公司設計及IT服務經驗
▲休斯頓華人區實力最強的電腦網路公司
▲數十家上市公司、貿易公司及醫生診所簽約IT服務公司
▲多人擁有電腦、電子工程專業博士碩士學位
LENOVO DELL
電腦、筆記本、服務器金牌代理
上市公司企業長期IT服務合約
公司網絡系統設計、安裝、服務器架設
醫療管理軟件、系統安裝、管理、ERP
軟件管理、辦公室遠程VPN連接訪問
IT 服務 公司網路架設
個人電腦 維護修理
致諾電腦
IBM/LENOVO 金牌代理商
DELL 授權 電腦方案合作伙伴
買電腦？一定要去致諾發展公司
1．性價比最高，價格真的便宜。
2．均爲原裝正品現貨，無需等待1到2個星期的運輸。
3．免費中文調試，系統整理，殺毒軟體安裝。
我們爲您提供最好的服務，最優的價格！
爲慶祝公司成立十週年回饋廣大商業客戶，
新安裝或升級公司網絡服務器，免費贈送價值
$2000美元IBM服務器（限第二臺服務器）
713-981-8504(通中、英文)
7001 Corporate Dr. Suite 259, Houston, TX 77036(美南銀行背後)

佳源貸款
Austin First Mortgage
本公司代理二十多家銀行貸款。
Commercial Loan　FHA Loan
Constrional Loan　VA Loan
自住投資等
保證最低利率，
歡迎查詢，專業快速！
Karen Tang
唐家怡 Loan Officer
713-826-6518
O: 832-426-2727
NMLS#1294640
6918 Corporate Dr A13 Houston TX 77036
Karen@austinfirstmortgage.biz www.austinfirstmortgage.com

kw MEMORIAL
KELLERWILLIAMS. REALTY
房地產經紀人
Luke Bai（白）
832-779-2838 (國語)
lukebai.kw@gmail.com
Kimberly Tran
832-930-2788 (越語)
kimberlytran.kw@gmail.com
BUY SELL RENT 買賣 出租 投資 管理

放心老公女兒 奔米蘭看秀 小S人前時尚人後嗑泡麵

小S日前受邀到米蘭時裝周看秀，預計待1周，看4場秀，「這次是第一次跟女兒分開這麼久」，但她笑說：「我完全不會想家，也不想女兒，老公也沒有很想欸！」3個女兒有婆婆跟保母照料，讓她很放心。遠赴米蘭，她說一點都不累：「很好玩，而且排便很順暢！」但她倒沒去購物：「我看完秀就想回房間吃泡麵，窩不窩囊！」

她用手機跟家人聯繫，傳照片給女兒和老公許雅鈞看，她說老公並沒有因爲分隔兩地而說更多甜蜜的話，「因爲我們即便在同一個城市，每次講話一段話都會說I need you、I love you，平時就非常肉麻！」隨時都濃情蜜意。

米蘭與台灣有7小時時差，她也難擋調整時差的不適，事前婆婆貼心幫她準備好一包藥，裝了頭痛藥、胃藥、暈眩藥等各式各樣備品，連安眠藥也備妥，抵達米蘭前兩天她很不舒服，「謝謝婆婆照顧，吃了安眠藥，睡得滿好。」

她在米蘭看的第一場GUCCI秀，復古穿著連設計師Alessandro Michele都讚：「Beautiful！」小S原本還很擔心：「因爲我很少以褲裝出現，試了很多套。」她對時尚穿著的要求是：「要隨興，一出現讓大家覺得，這個女生好像不在乎時尚，可是隨便一穿就成爲全場焦點。」

果然這招奏效，許雅鈞看到照片也比大拇指說「很帥」。第二場MOSCHINO秀，她換穿頹廢性感風，表情一副雲淡風輕，氣場強大，她得意放話：「其他來看秀的人，我想你們可以先回家了！」

傳當節目音樂總監進帳1億
王力宏接《蓋世音雄會》恐生變

唱片市場不景氣，許多大牌歌手紛紛投入大陸的節目賺錢，近日傳王力宏加盟大陸節目《蓋世音雄會》（暫名），擔任音樂總監及評審，一季12集吸金2000萬人民幣（約1億台幣）；不過26日傳出該節目原訂在湖南衛視播出，因版權問題轉至浙江衛視，王力宏總監一位有所變動，合作恐生變數。

王力宏日前公布老婆李靚蕾懷二胎喜訊，年後提早開工到大陸錄節目，拚賺奶粉錢；他2013年11月底結婚後，隔年7月女兒出生，2年多來事業放慢腳步，去年4月一度失聲，工作全面暫停；日前喜獲第2胎，是否多留時間陪老婆？他昨透過經紀公司表示：「不影響原訂計畫，今年工作以電影爲主，至於巡演及新專輯計畫明年起跑。」

據了解，《音雄會》由歌手與DJ攜手合作完成歌曲改編，3月開錄，過去許多大陸節目邀他加盟，但他堅持不是自己能掌控的節目絕對不上，被稱是「音樂人的堅持」，此次若成功合作，久未有新作品的他，勢必令觀眾非常期待。

翻臉10年破冰！
胡瓜讚吳宗憲「第一名主持」大和解

綜藝天王胡瓜、吳宗憲本來是好友，不過10年前傳出2人到澳門賭錢鬧翻，從此不相往來，如果不是必要場合，兩人不會一起公開出現，不過近日胡瓜罕見大讚對方是「台灣第一名主持人」，似乎打算忘掉過去是非，破冰和好。

10多年前胡瓜和吳宗憲一起到澳門賭錢，沒想到輸了不少，兩人被爆在機場吵架鬧翻後，從此撕破臉，雖然他們事後否認沒這件事，不過卻一直保持王不見王的狀態，近年來吳宗憲從谷底再創事業高峰，手上節目幾乎都是收視保證，對此，胡瓜26日受訪時主動誇讚對方：「最近氣勢很旺，已經是台灣第一名的主持人，未來台灣市場就靠他救了。」

據《蘋果日報》報導，胡瓜日前與合作多年的製作人黃義雄撕破臉，被問到未來主持的走向，他表示想做類似過去紅遍半邊天的《金曲龍虎榜》，而吳宗憲手上的《綜藝大熱門》也是他想嘗試的型態，對於胡瓜的誇讚，吳宗憲有些驚訝說：「感謝瓜哥的稱讚，他是前輩」，並澄清兩人沒心結，「那都是媒體亂寫的，大家就喜歡看我們不合。」

蔡依林今年孵不出新專輯
上海預購票臨時加價惹紛爭

蔡依林（Jolin）的「Play」巡演下月移師美國，接著6月底前幾乎每周在大陸開唱，她25日在上海商演時坦言新專輯「今年生不出來」，她下半年巡演場次雖未定，但一定會開始籌備專輯；據悉她前晚上海演出後，昨再飛新加坡唱春酒，年後開工馬不停蹄，2場活動近千萬台幣入袋。

她5月21日上海演唱會的門票，因四面舞台改爲三面增加成本，且主辦單位早在去年11月還沒確定最終座位圖，就已開放預購，導致票價不敷成本，只好臨時加價。調漲一事害得她無端惹歌迷反彈；買票者氣憤說「這跟黃牛有什麼區別」，但也有人認爲預購非正式開賣，票價更動在所難免；對此，主辦單位緩頰說：「這次安可場的三面台跟上次四面台很不一樣，希望帶給觀眾不同的感覺。」

她忙工作也不忘構思新專輯，常在工作中找靈感，歌迷期盼她年底前推作品，免得連2年缺席金曲獎；對此經紀人表示：「Jolin對作品向來要求完美，無法確定是否來得及報名明年金曲獎。」

亞洲餐俱設備公司
A. A. Restaurant Equipment Co., Inc.
● 出售各種餐館、炸雞店、漢堡店、雜貨店等設備 ●
● 設有大型門市部，歡迎參觀與洽詢 ●
Sales, Leasing
出售．出租
Leasing Ice Machines & Dish Washer Machine
出售各種製冰機、洗碗機、冰箱、絞肉機、冷凍機、油鍋、爐頭、
抽風罩、電飯鍋、各類盤碗、叉燒爐、切肉機、絞面機
出租各種製冰機、洗碗機
修理各種廠牌：絞面機、切肉機、電飯鍋
Tel:(713)772-7494 Fax:(713)772-8719
外地請撥：1-800-448-7494
9235 Bissonnet, Houston, TX 77074

金門爐頭廠 Golden Gate Restaurant Equipment Co.
金門是您的事業通往成功之門！
金門爐頭廠專製業造各種中式爐頭，抽油煙罩，精美布菲檯，各種不銹鋼廚具
本廠具有十多年經驗 手工精細，交貨快捷，以及提供一切餐館設備修理及安裝服務，
一切工程及產品保證通過政府及衛生局檢驗
★抽油煙機 ★冷凍房 ★布菲檯 ★抓碼檯 ★安裝服務 ★修理服務
★中式爐頭 ★油爐 ★洗碗檯 ★燒臘爐 ★零件配套 ★專門店製造不銹鋼餐具
www.goldengaterestaurantequipment.com
E-mail:Goldengateman@gmail.com
Bellaire
Bissonnet
Summerbell
9330 Summerbell
Honeywell
Beltway 8
9330 Summerbell Lane,Houston, Texas 77074
Tel:(713)228-2155
Fax:(713)228-2156

王珞丹最新雜志封面照 幹練西服褲裝帥氣十足

來源:騰訊娛樂　編輯:程薇霖

近日，王珞丹爲某時尚雜志拍攝了一組封面寫眞。鏡頭下,王珞丹造型鬼馬、幹練帥氣,沒有小女生的矯揉造作，清爽利落的短發一展女性自信灑脫的多面風采。大片中內心情感充沛的她眼神中一半童眞無邪一半冷峻有型，果敢堅毅的率性風格恰如其分的詮釋出其內心堅定有力的人生態度。 2014 年王珞丹無論是影視作品上還是時尚方面都成績不俗，一年五部作品大爆發被媒體評選爲年度最具價値女演員，更在一年之內連續登頂二十餘家雜志封面。盡管事業上收獲頗豐、日漸成熟,但是戲外王珞丹依舊保持了純眞與童趣的青春個性。

Alexander Wang 全新牛仔系列 LookBook
模特 Anna Ewers 美腿吸睛十足

來源:時尚網　責任編輯:于孟揚

Alexander Wang(亞歷山大·王)釋出全新牛仔系列 LookBook,品牌請來 Anna Ewers 代言。據悉,本系列將于 12 月 8 日上架,有興趣的朋友請前往 Alexander Wang 門店選購哦。

快船勝太陽

NBA常規賽激戰7場，其中快船主場以124–84擊敗太陽，送給對手12連敗，太陽也追平了隊史連敗第二長紀錄，距離隊史紀錄的14連敗只差兩場。

阿森納0–2巴塞羅那

歐冠1/8決賽首回合阿森納主場0–2不敵巴塞羅那。梅西梅開二度幫助球隊收獲勝利。不過巴薩的後防大將皮克因為鏟倒維爾貝克被罰黃牌，他將缺席次回合比賽。

F1季前試車

2016賽季F1季前試車在巴塞羅那進入第二天。法拉利車隊維泰爾單圈時間1分22秒810排名榜首。

Huntington Your Tutoring Solution
4961 Sweetwater Blvd Sugar Land, TX 77479
(281) 242–6222
創立於1977年的Huntington，為全美歷史最悠久，最受學生家長推崇的家教中心，三十餘年來已協助無數學子成績突飛猛進，建立自信心。
成功教學計劃: OUR PROGRAM FOR SUCCESS INCLUDES
- Thorough academic evaluations
- Proven programs tailored to each student's needs
- Individualized instruction from highly certified teachers
- Huntington helps improve skills, confidence and grades
家教班：TUTORING
Reading • Writing • Math • English • Study Skills • Spelling • Vocabulary • Phonics • Algebra • Geometry • Trigonometry • Pre–Calculus • Calculus • Earth Science • Biology • Chemistry • Physics
各類考試考前復習班：TEST PREP
SAT • PSAT/NMSQT • ACT • ADVANCED PLACEMENT (AP) • HSPT • SSAT ISEE • GED • ASVAB • STAAR • TOEFL
FOR BETTER GRADES AND TEST SCORES GET HELP NOW!

騰龍教育學院 Talent Academy
www.talentacademy.org
持州政府幼教執照 學費可申請低稅
中英雙語幼兒園（1歲半～5歲）Day Care
在美獲教育學碩士老師親自執教
中西結合教學方法，幼兒早期智力開發
藝術熏陶教學生動，室內室外遊樂活動
騰龍課後班 After School
全新校車接送、分班制、教學中、英、數、GT等豐富多彩，各色才藝班，全部專業老師執教
暑期夏令營、秋季星期天中文學校
雙語幼兒園課後班熱烈招生中
首創中文字經私塾班，快速識字法，讓您的孩子曲不離口，天天學中文！
歡迎電話，傳真報名。
聯絡電話：281–242–0989，832–528–0880，832–528–0882
校 址：4555 Highway 6, Suite W, Sugar Land, TX 77478（糖城匯康廣場）

瑞雪舞蹈學校
- 瑞雪老師畢業於中國舞蹈教育最高學府_北京舞蹈學院。
- 學校提倡以舞蹈教學效率和質量為先，小班上課模式。
- 堅持專業、專註、專心的教學宗旨，親歷親為對孩子細心指導，營造一個健康快樂的舞蹈搖籃。
- 機會只屬於少數人，你的眼界，決定孩子們的境界。

Beginner (4–6歲) 青少年班(7–17歲)	周五、六、日
成人班	周五

免費試課 火熱招生中
地址: 9600 Bellaire Blvd. #203 Houston, TX 77036 (中國城王朝二樓)
電話: 832–691–3615 新開設HIP POP街舞課，韓國老師教授。

育才學校 Double Star Academy
教師水平高： 數學張老師：是HISD從中國聘用的，直接來休士頓教高中數學的高級教師， 這在中、美兩國的高中領域，都是絕無僅有的。張老師具有中美兩國二十多年的教學經驗，使用中、美兩國的教學方法教學。能夠在很短的時間內，提高學生的數學成績。
家長朋友們：如果你對孩子現在的成績不滿意，或者是想讓孩子多學一些知識，那就趕快把孩子送到育才學校來吧！我們會根據你孩子的情況，制定教學計劃的。育才學校提供的是高水準的(GT) 教學，適合2—12 年級的學生。我們同時也提供一對一的教學服務。育才學校歡迎你們的到來！
春季班現在開始報名了！開課時間:1/16–5/7/ 2016
數學： 2—6 Grade Math GT Class
3—4 年級 Word Problems Solving ;Number Sense; Math Count 奧數
5—6 年級 Word Problems Solving ;Number Sense; Math Count 奧數
7—9 年級 Word Problems Solving ; Math Count
SAT;Pre–Algebra; Algebra 1; Algebra 2; Geometry; Pre–Calculus; Calculus。
英語： 2—6 grade Reading; writing; Vocabulary ; grammar ;7—12 grade Reading ; Writing ; SAT
Saturday and Summer School Cell：713–259–1565
地址：9730 Townpark Dr. Houston Tx. 77036

Always Defensive Driving School 服務僑社超二十年
華夏交通安全講習學校
amyshaorealty@gmail.com
政府註冊 撤銷交通罰單 降低車輛保險
◇ 課堂學習：國語授課，中英文對照課本及考試。
上課時間：每月的第二個星期六 8:30AM–3:00PM (2016年7月份無課)
上課地點：5855 Sovereign Dr, Unit D科技廣場（原中華文化中心）
特別歡迎新來賓，初駕者，TEENAGE免學費試聽.
◇ 駕駛學習許可 (筆試Permit Class) Certificate Issued Same Day
Tue or Sat需報名 ◇ Teen Driving：每月開新班，需報名
◇ 陪伴出庭：協辦定購駕駛記錄和聯絡法庭，所有服務酌情收費
State Approved C1262
邵老師(832)600–3938(短信) (281)313–2965 微信：amys3938

新世紀學院 GT Learning Academy
聯絡電話：281–947–2410(糖城大華超市旁)
校 址：3410–A Highway 6. Sugar Land. TX. 77478
網 址：gtlearningacademy.com
1. Afterschool Program
- 招生對象：K–5 年級
- 上課時間：3pm–7pm 星期一到星期五（不包括學區假期）
- 服務項目：校車接送，家庭作業輔導，GT考試輔導與訓練，馬立平中文，弟子規國學課，英文閱讀與寫作，心算速算數學課，手工唱歌GT學校藝術課。
2. 初中，高中小班制課程輔導及個人輔導
- 招生對象：6–12 年級
- 上課時長：一個半小時，星期一到星期六
- 服務項目：校車接送，課後作業輔導。
輔導科目包括：Algebra, Geometry, Pre–Calculus,Statistic, Biology, Chemistry, Physics, All AP classes, SAT/ACT/PSAT, Duke Tip，STAAR Prep classes, Chinese class.
3. 專業特色才藝課程
- 招生對象：K–12年級
- 上課時間：4–7pm 星期一到星期五（不包括學區假期）
- 服務項目：英文閱讀，英文寫作，GT考試輔導與訓練，專業繪畫，少兒舞蹈，西洋擊劍，少林功夫，鋼琴吉他打鼓等音樂課。
4. 星期六課程：10am–4pm
- 招生對象：6–12年級
- 上課時間：4–6pm 星期一星期五，10am–4pm 星期六
- 服務項目：初中，高中小班制課程輔導及個人輔導，專業特色才藝課程（詳情請查閱學校網站）
**招聘有責任心，有經驗的中文，數學，英文及各類才藝老師！

瀚崴文理才藝學校
全年招生，歡迎參觀校園優美環境，雙語幼兒園，課後輔導班（可代送回家），暑期育樂營，Field Trip，中文班，各項才藝，球類，繪畫，電影，歌唱，游泳.
連續榮獲2009~2011年糖城最佳教育獎，歡迎別校轉學生另有優惠，Katy週六中文學校，國外來美遊學營，來電或上網查.
糖城校園：Fame Well School TEL: 281–980–1489 832–279–8143 2317 Settlers Way Blvd. Sugar Land 77478
凱蒂校園：Best Kids Academy TEL: 832–437–1777 832－282－9886 21915 Royal Montreal Dr.Katy 77450
www.famewellschool.com
最佳幼教、文理、才藝、游泳、球類、綜合學校專業教學20餘年豐富經驗 持政府執照學費可抵稅
休士頓華人唯一買地自建最大民營連鎖綜合學校附設:游泳池、體育館、舞蹈室、會議室、繪畫室、鋼琴房、電腦室、圖書室、Playground，學校標準格局寬敞安全57,000呎、全新設備、政府培訓一流師資，勤教嚴管，品質保證，學費合理，課超所值.
KATY周六中文學校特設2歲~4歲幼兒班和5歲~12年級實力班
8/25開課.採用馬立平漢拼簡体字課本教學. 珠心算數學. 繪畫. GT英數. 老外學中文. 鋼琴. (中)小提琴. 電子琴. (木)電吉他. 古箏. 舞蹈. 藍球. 乒乓球. 西洋棋.
珠心算實力班及數學高分保證班 (5歲~G8)
梁楚宜校長親授珠心算(加、減、乘、除)技巧，啓發智慧，增強記憶力，配合應用數學分析演算，訓練思考邏輯及計算能力的快又准，使學習過程不在害怕，而是充滿自信，質量控管限定70位.
糖城、凱蒂唯一蒙特梭利雙語學校 (1歲~5歲)
由Montessori專業執照經驗教師分級小班教學，獨特教材及教具訓練手部肌肉，使幼兒反應靈活強化自信心及群體生活能力，提昇日後認真學習、閱讀書寫能力及情緒穩定. 天天密集中文教學建立識字背誦好根基. 供午餐及早晚點心.
課後輔導班 After School (PreK–9年級)
校車接送, 完成作業、每日密集分級中文(漢拼簡體)教學、英數加強、TAKS、IOWA考題訓練、提供點心，定期和家長聯繫.
暑期國外來美遊學營 (5歲~14歲)
安排知(感)性參觀從活動中潛移默化的認識美國生活文化、遠程旅遊.
翰崴音樂學校:鋼琴(有考級)、吉他、(中)小提琴、合唱班
留學法國音樂學院主修鋼琴MS VANESSA等三位專業教師採生動活潑式教學，短時間達事半功倍之效.
暑期游泳訓練密集班 (瀚崴校內標準游泳池)
由First Colony Swim Team(FCST)主辦，專業教練教授呼吸划水、滾翻轉身、蹬腿出發、自由泳、仰泳、蛙泳、蝶泳全年訓練成績優良可到外地參加比賽.
繪畫基礎、中級、高級班(3歲~14歲)
由三位專業老師教授各種繪畫技巧、物像遠近大小比率、色彩調配、及不同筆具和材料之使用. 含素描、彩色鉛筆、蠟筆、馬克筆、炭、墨汁、水彩、油彩、粉彩、膠彩并定期畫展.
沈敏生舞蹈 暑期數學、閱讀寫作先修班
藍球&乒乓球 1 on 1或 5~12歲
控球/運球/投藍/傳球/接傳/防守/進攻/團隊戰略/體能彈跳.
【特設2歲~4歲幼兒中文班】【西班牙文班】【電腦班】【瀚崴中文合唱舞蹈班】【歌唱技巧班】【音樂律動班】【初/中段西洋棋】

■煇哥與坐在旁邊的全國政協副主席董建華寒暄幾句後，便齊齊看秀。

■許冠文分享同煇哥往事。

■張德蘭獻唱《網中人》。

許冠文分享香港情懷 妙語連珠

煇哥笑看"死訊"

香港文匯報訊（記者 吳文釗、李思穎）香港樂壇教父顧嘉煇一連兩場《顧嘉煇金紫荊慈善演唱會》25日晚假紅館開鑼，煇哥請來好友許冠文擔任司儀，許冠文更重提馬逢國議員誤稱"霑叔（黃霑）煇哥已經離開我們"事件，煇哥一於百無禁忌，笑笑口。

去年5月舉行完榮休演唱會後，年底獲香港政府頒授金紫荊星章，他希望藉個人作品為香港人出一分力，延續香港人"獅子山下"精神，所以決定了開這次慈善表演，頭場前來捧場有全國政協副主席董建華和太太董趙洪娉、薛家燕、趙雅芝夫婦，開場時由音樂總監徐日勤陪着煇哥到觀眾席頭排坐下，煇哥與坐在隔鄰的董建華寒暄幾句後，便齊齊看表演。

當晚煇哥只在台下撐場，舞台大銀幕上先播出煇哥預先的錄影片段，片段中煇哥表示："我寫歌和作曲陪了好多香港人成長，好多人喜歡我的歌，希望憑着歌曲證明香港人這些年來精神不變，好開心自己作品得到肯定，繼續會將音樂回饋社會，自己不擅講說話，對香港情懷全寫在作品中，今晚有個朋友公認是口才最好，又對香港有深厚感情，由他演繹香港情懷最適合不過。此時，許冠文便從舞台中央出場，許冠文妙語連珠道："我同煇哥認識好久，EYT時已是同事，今晚會同大家分享對香港情懷。"其後他提到煇哥離開世上風波："最近有位議員話煇哥上了天堂，煇哥同我講有無搞錯，我就話你在海報中寫我是你代言人，通常只有上了天堂先搵代言人。"全場大笑。

分享同煇哥往事

許冠文繼續分享同煇哥往事："最初我問煇哥可否寫歌給我唱，但當煇哥聽完我唱英文歌後，就話覺得我適合搞笑，最後我無做歌星，到我去拍電影《天才與白痴》，煇哥反問他可否出鏡，我便安排一個傻佬角色給他客串，幸而煇哥聽我說繼續寫歌，否則便沒有今晚約會，大家聽少好多金曲，希望借煇哥歌曲重溫以前日子。"最後許冠文介紹《網中人》歌曲時說:"當年我拍《摩登保鑣》有個編劇寫了兩句歌詞問我正不正，我笑言將來每個人都陷入網中。"其後，便由張德蘭獻唱。而今次演出歌手包括有鄭少秋、汪明荃、張德蘭、關菊英、仙杜拉、陳潔靈、杜麗莎、蘇永康、羅嘉良、區瑞強、C ALL-Star。

■全國政協副主席董建華伉儷及紀文鳳戴德豐齊看演唱會。

慧濚@EXID被指整形

韓國人氣女子組合EXID成員Hani的隊友慧濚近日被指整形。一臉可愛的慧濚，有網友翻出她學生時期的舊照，發現當時的她是單眼皮兼有baby fat，與現在的她相差甚遠，大眼、高鼻及V臉統統不見。照片曝光後，有網友道："原本的樣子真的沒辦法當藝人！"也有人說："難怪這麼多人要去做雙眼皮手術。"

■文：Bosco

■現在的慧濚十分可愛。 網上圖片

■慧濚小時候是單眼皮。 網上圖片

《洛奇》男星Tony Burton離世

■Tony Burton（左）後來成為洛奇的教練。 網上圖片

經典拳擊片《洛奇》(Rocky) 系列美國男星Tony Burton 25日在加州病逝，終年78歲。與"洛奇"史泰龍(Sylvester Stallone)一樣，都曾於六部《洛奇》電影中演出。Tony扮演拳王阿波羅(Apollo Creed)的教練Duke，後來於阿波羅在擂台上被擊斃後，便充當了洛奇教練。Tony妹妹Loretta透露，Tony過去一年內經常出入醫院健康很差，生前未有機會看新片《洛奇外傳：王者之後》(Creed)。 ■文：Bosco

品冠工作中度生日

香港文匯報訊 品冠日前在北京迎來了他的"18歲"生日。往年品冠在生日當天都會空出時間與世界各地的歌迷一同歡聚慶生，今年品冠因為在北京錄製電視節目，所以生日在工作中度過，在工作現場不僅粉絲們送上了許多禮物及祝福，因節目與品冠結緣的工作人員也紛紛送上祝福，他感動同時連稱"激"。

日前，品冠就曾在微博上透露今年的生日將在工作中度過，並在網上晒出一張與魏晨的合影，他說道："要飛到北京錄製節目。朋友提前幫我在台北慶生，結果在同一家餐廳遇見真正的壽星魏晨。"

黃靜茵大婚 讚丈夫靚仔

韓國實力派演員黃靜茵26日大婚，身穿婚紗的她會見記者時大讚老公靚仔，相當甜蜜。

現年31歲的黃靜茵26日與大4年的高爾夫球選手兼企業家李英敦拉埋天窗，在首爾新羅酒店舉辦婚禮。據悉，黃靜茵為婚禮至少用上1億韓圜，出席賓客僅限雙方親友，前隊友"Sugar"Ayumi、"熒幕男友"池晟、朴敘俊也有到場獻祝福，而男子組合JYJ的金俊秀則獻唱婚禮歌曲，不過舊隊友朴秀珍近日與丈夫裴勇俊在夏威夷度假而未能參加婚禮。Ayumi在社交網透露自己接到邀請，特地返韓參加黃靜茵的婚禮，十分開心，她又說"Sugar"對於她來說，是即使分開了，還是有"朋友以上，家人未滿"的存在感。

黃靜茵在下午率先舉行記者會分享新婚的喜悅，席上她答謝眾人幫手準備婚禮，此外她又說："一開始覺得他（丈夫）長得很靚仔，所以喜歡他。可是認識久了，覺得他很懂得怎麼尊重別人，所以更喜歡他。每一刻都在想跟這個人一輩子一起幸福地生活。"問到結婚後計劃，她說希望以後會帶同好作品跟大家見面，努力工作之外，也會努力做好妻子的角色。去年12月，黃靜茵承認與李英敦的戀情，並在1個月後極速宣佈結婚消息。

■文：Bosco

■黃靜茵身穿婚紗見記者。 網上圖片

■黃靜茵幸福出嫁。 網上圖片

■池晟參加黃靜茵的婚禮。 網上圖片

《太陽的後裔》收視再升

宋慧喬與宋仲基合演、備受期待的新韓劇《太陽的後裔》25日播出第2集，收視率為15.5%，比第1集14.3%的收視率增長了1.2%，人氣繼續上升。Rain主演的同時段劇集《回來吧大叔》，收視率為7.6%，雖然比第1集的收視率6.6%上升了1.0%，但似乎仍未能威脅《太》劇。另外，據知劉亞仁會友情出演《太》劇，為宋慧喬及宋仲基助陣，其戲份已於去年12月抽空完成。

■文：Bosco

■《太陽的後裔》劇照。 網上圖片

CLC七人姿態曝光

於去年出道的韓國新人女團CLC，她們最近加入了兩名新成員，分別是來自香港的莊錠欣（Elkie）和女團選秀真人秀《Produce 101》的權恩彬。26日，CLC在網上公開了新碟《REFRESH》的封面照，新成員亦在當中曝光。據知，新主打曲《要變美》是一首復古風舞曲，描繪了憑藉一雙高跟鞋就能建立自信心的少女們，旋律輕快，為歌迷帶來全然一新的聽覺效果。另外，權恩彬以新成員的身份加入CLC，但由於《Produce 101》規定"除本節目外不得出演其他節目活動"，所以權恩彬暫時不會以CLC成員的身份出演任何節目，將繼續在《Produce 101》節目中完成剩下的競賽。 ■文：Bosco

SO WHAT YOU WANNA DO ?

■CLC 網上圖片

上海紅木家俱公司 ROSEWOOD FURNITURE
新春酬賓 全場半折
清倉特價 折上八折
46寸紫檀圓餐臺及椅 原價:$8,000/ 半價: $3,995 再8折:$3,196
光身Queen Size加厚床 原價:$4,800/ 半價: $2,395 再8折:$1,916
腰型寫字臺 原價:$7,000 半價: $3,000 再8折:$2,400
72寸雕花女士櫃 原價:$5,000 / 半價:$2,200 再8折:$1,760
鵝腿四門櫃 原價:$3,000 / 半價: $1,275 再8折:$1,020
雕花床頭櫃 原價:$2,000 半價:$895 再8折:$716
60寸光身女士櫃 原價:$3,800 半價:$1,500 再8折:$1,200
40寸書櫃 原價:$4,500 半價:$1,475 再8折:$1,180
Tel:(713)975–8605
3020 Fondren Houston TX 77063 http://www.rosewoodfurniture.us
只限現貨 先到先得

移民面談簡介和最新移民消息

鄢旎律師

在移民申請過程中，親屬移民和部分職業移民需要面談。

面談時通常需要準備以下材料：

申請人的美國公民紙，美國護照或美國綠卡。

被申請人的護照，簽證，I94表。

被申請人的出生公證，結婚公證，如果有婚姻史，需要以前的離婚證明，或以前配偶的死亡證明。如果有一次以上的婚姻，需提供每一次的離婚證明。

所有轉過身份的文件。

駕照，社會安全號碼卡。

沒有提交體檢證明的，需要帶體檢證明。

親屬移民的申請人需提供經濟擔保。

擔保人需提供最近三年的稅表，W2，工作證明，6個月薪水支票和公民證或綠卡複印件。

親屬移民面談時，申請人需要在場。

以婚姻爲基礎的親屬移民還需要夫妻共同生活的證明：如有兩人名字的報稅表， 銀行流水，保險（車，人壽，健康），車的所有權證明，房契，租房證明，水電費單，電話單，酒店賬單，信用卡，買家具收據，租房合同，合照，信件職業移民需提供申請人本人：

最近三年的稅表，W2，工作證明，6個月薪水支票和公民證或綠卡複印件。

如果申請人英文程度不夠好，必須要自帶翻譯。

所有的面談，律師均可以陪同。

律師的作用主要是爲了維護申請人的合法權益，移民局通常不允許律師作翻譯。

最新移民消息

1. 移民局2月11日表示，針對三月份職業移民I-485的遞交，將不使用B表，即“遞交日”排期表，而使用A表，“決定日”排期表。目前第二優先排到2012年8月1日，第三優先排到2013年6月1日。只有優先日期早於這兩個日期的申請人，才可遞交I-485。

2. 美國最高法院今年1月19日宣佈，正式受理奧巴馬總統通過行政法案推行移民改革的案件，其判決結果將影響到全美近500萬非法移民的身份問題。

奧巴馬總統於2014年11月20日晚發表講話，正式宣布通過行政命令展開移民改革，將有超過500萬非法移民受益。其內容主要包括以下三條：第一、加強邊境管理，打擊非法入境，加速遣返有犯罪記錄的非法移民。2、加快和簡化高科技人士和企業家的移民程序。3、解決當前非法移民的問題。並承諾在短期內，將會推出兩個延遲遞解出境計劃。1.符合以下要求的父母：孩子是美國公民或合法永久居民；在美國境內居住滿5年；正式登記且無犯罪記錄。2.符合條件的孩子：入境日期將從2007年6月15日推遲到2010年1月1日。

該計劃一經頒布，便引發強烈反響。包括德克薩斯州在內的26個州指責奧巴馬總統繞過美國國會，大赦非法移民，並向德州地方法院起訴政府，要求暫停實施該移民法案，該訴求得到地方法院法官的支持。聯邦第五巡迴上訴法院於2015年11月裁定維持下級法院的判決。最高法院將於今年4月就該案進行辯論，6月底之前作出裁決。

3. 根據12月18日通過的綜合撥款法案 (omnibus appropriations bill)，L-1和H-1B申請的附加申請費將大幅漲價。漲價只針對50個僱員以上並有超過一半的僱員是H-1B, L-1A或者L-1B非移民簽證身份的公司。L-1申請的附加費將從$2,250漲到$4,500，H-1B申請將從$2,000漲到$4,000。

4. 2015年10月份的移民排期,不但不負衆望的大幅前進，還首次出現了雙表排期。申請人可以按照較快的排期表(Dates for Filing Applications) 遞交I-485調整身份的申請，等到較慢的排期表(Application Final Action Dates)排到取得綠卡。根據AC21條款，在遞交I-485申請後，符合條件的申請人和配偶以及21歲以下的孩子都可以取得工卡和回美證，雙表排期的出現大大增加了申請人及其家人的便利，是非常利好的消息。

5. EB-5移民投資金額很可能會大幅提高。參議院正在進行EB-5法案的重整工作。新提案呼籲對EB-5投資移民的核心內容進行改革。改革措施包括：五十萬投資移民類別將漲至八十萬，一百萬投資移民類別將漲至一百二十萬。

此移民專欄是鄢旎律師爲宣傳移民法律知識而作，並非針對個案，不可作爲個案申請的法律依據。請視個人具體情況諮詢專業律師。

鄢旎律師是蘇力&鄢旎律師事務所的主任律師。鄢旎律師的移民專欄在美南新聞，世界日報和美中信使報每星期六連載。鄢旎律師主講的移民路路通節目每個月的第二和第四個星期一下午5: 30(11-1月下午5點)在電台調頻AM1050時代華語廣播電台播出。提供最新的移民咨訊並現場解答聽衆問題。鄢旎律師同時還擔任美南國際電視台法律節目的嘉賓主持和法律顧問。蘇力&鄢旎律師事務所精辦移民:包括傑出人才,國家利益豁免,技術移民,各類簽證，身份轉換,親屬移民,公民入籍等。同時受理商業法律: 包括公司成立,商業租約,生意買賣,委託書。取消罰單，公證認證,翻譯，遺囑等業務。蘇力&鄢旎律師事務所位於百利大道旁，惠康超市廣場內。地址是9188 Bellaire Blvd. Suite E Houston Tx 77036 聯繫電話是：713-779-4416，傳眞: 713-583-9749。網址:http://solisyanlaw.com/電子郵箱：yanni@solisyanlaw.com 週一到週五:9:00AM-5:00PM, 週六:10:00AM-1:00PM.

鄢旎律師最新一期的電視節目可在該鏈接中收看 https://www.youtube.com/watch?v=etaT11Xo7OI
https://www.youtube.com/watch?v=dMCVQBTDFdY
https://www.youtube.com/watch?v=cJ9bUlEuSOk

H-1B工作簽證知識（5）

于瀾律師

2016年的H-1B申請即將在4月1號開始。對於剛畢業的同學來說，H-1B的爭奪戰已經到了衝刺時候了。建議所有找到工作的讀者必須馬上開始準備H-1B申請文件，沒有找到H-1B sponsor公司都要抓住最後兩週的時間裡。

在2011年的1月份移民局發布了一個備忘錄，明確申請H-1B必須證明雇主一僱員的僱用關係，特別是其中一個例子指明自僱或獨立合同商可能適合申請H-1B。然而，在8月份新的解釋中強調，自顧如果能證明雇主和僱員的僱用關係，可以批準H-1B。

對於如何證明僱用關係，新的解釋中強調了雇主在法律上有獨立實體地位。對H-1B僱員有控制關係，能夠申請爲自僱的員工H-1B。解釋中還特別舉例說明如果公司中有獨立的董事能控制H-1B僱員，可以申請H-1B。

對於新的關於自顧申請H-1B的解釋，我們理解爲移民局明確了自顧辦理H-1B的可能性，並且移民局願意接受自顧辦理H-1B。但是自顧H-1B必須能夠滿足移民局對僱用關係的審查。首先雇主必須是獨立法人實體，例如公司或者合夥形式。其次要證明雇主對僱員有獨立的控制權力。

按照移民局的舉例，我們認爲一個人的公司還是很難辦成H-1B的，但是2人公司或合夥，其中一人擔任獨立執行董事或執行合夥人來實現獨立的控制權。另一個人辦理H-1B還是有可能的。另外，對於從事會計，咨訊，工程，計算機等相關的獨立合同商，也可以考慮以公司或合夥形式辦理H-1B。

有了自顧辦理H-1B身份的捷徑，部分讀者可以考慮自辦公司，自己做老闆幫助自己申請H-1B身份。詳細情況請讀者向移民律師資訊。本文只是一般法律知識介紹，不能作爲法律咨詢使用。本文作者于瀾律師精辦包括H-1B申請在內的各類移民案件，經驗豐富。辦公室地址 10101 Harwin，#369， Houston, TX 77036，電話 832-657-9837。律師提供免費電話咨詢。

SC 美容驛站 Daily News

11個小細節 幫你消除經前乳房脹痛

導語：熱敷是一種傳統的中醫療法，可用熱敷袋、熱水瓶或洗熱水澡等方式緩解乳房痛。如果採用冷、熱敷交替法，消除乳房不適症效果會更好。乳房脹痛，心裡難受，全身不適，怎麼辦？接受以下建議，即可輕鬆消除乳房不適。

一、改變飲食習慣。採用低脂高纖的飲食，食用谷類（全麥）、蔬菜及豆類的纖維。

二、經常按摩乳房。輕輕按摩乳房，可使過量的體液再回到淋巴系統。按摩時，先將肥皂液塗在乳房上，沿著乳房表面旋轉手指，約一個硬幣大小的圓。然後用手將乳房壓入再彈起，這對防止乳房不適症有極大的好處。

三、穿穩固的胸罩。胸罩除了防止乳房下垂外，更重要的作用是防止已受壓迫的乳房神經進一步受到壓迫，消除不適。細心的姐妹會發現，那些慢跑運動員穿戴穩固的胸罩就是這個保健原因。

四、避免利尿劑。利尿劑的確有助於排放體內的液體，也能削減乳房的腫脹。但這種立即的緩解需付出代價的。過度使用利尿劑會導致鉀的流失、破壞電解質的平衡，以及影響葡萄糖的形成。

五、不吃鹹。高鹽的食物易使乳房脹大，月經來前的7～10天尤應避免這類食物。

六、試用熱敷。熱敷是一種傳統的中醫療法，可用熱敷袋、熱水瓶或洗熱水澡等方式緩解乳房痛。如果採用冷、熱敷交替法，消除乳房不適症效果會更好。

七、防止肥胖。對於過度肥胖的女性，減輕體重將有助於緩解乳房腫痛。

八、用蓖麻油敷胸。蓖麻油含有一種能提昇T11淋巴細胞功能的物質，這種淋巴細胞能加速各種感染的復原，去除疼痛。方法是：將蓖麻油滴於折成四層的棉布上，讓其沾滿蓖麻油，但勿過濕，以免四處滴流。將此布敷於乳房上，蓋一層塑膠薄膜，再放上熱敷袋。將熱敷袋調至你能忍受的熱度，敷一小時即可。

九、攝取維生素。飲食中應攝取富含維生素C、鈣、鎂、及維生素B群的食物。這些維生素有助於調節前列腺素E的製造，同時，少吃人造奶油，因其中的氫化脂肪會干擾體內必需的脂肪酸（來自食物）轉化爲Y-亞麻油酸（GIA）的能力，而GIA促成前列腺素E的形成，進而抑制催乳激素的產生。

十、遠離咖啡。咖啡因是否導致乳房不適？目前尚未證實。但據醫學調查發現，許多有乳房痛及其它良性症狀的婦女，在戒除咖啡因後，症狀有明顯的改善。因此，你得全面戒掉咖啡，也就是要對汽水、巧克力、冰淇淋、茶以及含咖啡因的止痛藥等完全死心。

十一、切忌濫用藥。有的人胡亂吃些消炎藥或是抗生素類藥來止住乳房。

女性白領更要保護雙眼

眼睛是每天忙碌的先驅者，手腳或許可以停下來休息一段時間，但白領在工作的時候卻甚少有閉上眼睛休息的機會。研究表明，白領女性比男性更容易得眼病，是什麼導致了這個後果，我們快去看看就知道了。

她們的眼睛並沒有明顯的器質性問題，但卻處於亞健康狀態，如眼睛模糊、疲勞、乾澀，有時甚至出現頭疼、慢性結膜炎等症狀，給工作和生活帶來了困擾。

長時間用電腦是誘因

視覺疲勞已經成爲一個很常見的問題。許多年輕人長期使用電腦都出現了視線模糊的情況，嚴重的還有視力下降甚至出現眼部疾病等，現在比較常見的是干眼症和視疲勞。干眼症形成的因素比較多，而過度使用電腦就是誘因之一。第一，在使用電腦的過程中近距離用眼會加重眼睛負擔、加大發病率;第二、電腦輻射對眼睛的傷害也是很大的;第三、長時間看電腦就會減少眨眼次數，眼睛就會出現缺水、乾澀的感覺。

視疲勞出現的症狀有眼脹、頭痛等。許多年輕女性因爲長期用電腦造成的眼部疲勞和頭痛就診，經過一些檢查後，接診大夫還建議她們去檢查一下脊柱、肩週。因爲長時間用電腦，許多人坐姿不正確造成頸肩緊張從而產生頭疼的情況。

職場女性可以從以下方面著手保護自己的視力：

一、對於需要長期使用電腦的人群要注意下面幾點：

1.注意用眼衛生：即電腦的距離、光線及用電腦的時間控制。

2. 合適的屏幕亮度：一般來說，使用電腦時最好將屏幕的「對比度」調高，「亮度」調低，較不易傷害眼睛。在選擇電腦屏幕上，最好用平面式（往內凹的屏幕更好）、解析度高的屏幕。

3.每半小時至四十分鐘離開屏幕遠眺一下，也可以選擇閉目養神和多轉動眼球。

二、在電腦旁放一杯熱水：經常使用電腦者，最好把屏幕調到眼睛平視低十到二十厘米，可降低眼瞼上提的機會，除了要讓眼睛多休息外，還要經常眨眼來濕潤眼睛，因爲一般電腦工作者，在專注屏幕時眨眼次數會由每分鐘二十二次降至七次，不知不覺使得眼球表面淚水蒸發過多，因此干眼症會更加惡化。在電腦旁放一杯熱水，增加週邊濕度，以減輕眼睛不適的情形。

三、常喝菊花茶：菊花茶是保護眼睛的好飲料。菊花茶可消除眼睛浮腫及疲勞，菊花對治療眼睛疲勞、視力模糊有很好的療效，中國自古就知道菊花能保護眼睛的健康，除了塗抹眼睛可消除浮腫之外，平常就可以泡一杯菊花茶來喝，能使眼睛疲勞的症狀消除，如果每天喝三到四杯的菊花茶，對恢復視力也有幫助。

清潔美白從源頭做起

小編以前是個不折不扣的小黑妞，但現在已經蛻變成了亭亭玉立的白MM，這種轉變不光是由於保養品的昇級，更多的是小編注重從源頭上來美白。這個源頭便是小編看重的清潔美白秘籍。也許對很多MM來說這個美白忒並不起眼，但其實它才是能讓你徹底發生蛻變的關鍵所在。

清潔已經是美容中的老生常談，很多MM看到這兩字可能就略感失望了。但實際上，清潔不但是護膚的基礎，更是美白的重中之重，清潔做好了，你的護膚保養就成功了一半。很多MM平時洗臉，其實大多都存在這樣那樣的問題，不是方式不正確，就是沒有找到合適的產品，導致清潔不徹底，有污垢殘留在毛孔中，導致毛孔粗大，有粉刺、黑頭出現。還有就是洗面乳產品選的不好，質量較差，還可能導致我們的肌膚變得敏感、暗黃。所以，如果姐妹們發現自己的皮膚有怎麼也細緻不了的毛孔、或者永遠也洗不白的暗黃肌膚，那就說明你的潔面工作需要改進了。

首先要注意的是，潔面決不能一隻產品就全權搞定，這樣是十分不科學的。我們的肌膚每天的情況是不一樣的，甚至連早晚的狀況都不太相同，因此MM們應該多備幾款潔面產品，以應付生活中的各種情況。比較合理的清潔裝備是一瓶卸妝油、一瓶卸妝泡沫、一瓶泡沫洗面乳、一瓶無泡沫潔面，外加一瓶去角質產品。

如果你的妝比較濃，大部分化妝品是防水的，那麼就要先用卸妝油把難卸的卸一遍，再用卸妝泡沫卸一遍，這樣大部分的彩妝都能被搞定了。而且再清洗卸妝產品的時候，一定要用水多沖幾下，最好保持沖洗1分鐘左右，因爲清水殘留在臉上對皮膚是非常不好的。

如果僅僅塗了防曬霜、隔離霜、粉底液之類的，則僅僅使用卸妝泡沫即可，因爲泡沫可以把隔離霜或者BB霜的粉質顆粒吸附出來，因此清理的十分乾淨。而且大部分隔離霜、BB霜都是有一定防曬效果的，如果殘留在毛孔中，是對皮膚非常有害的。

如果是素顏在家，那麼祇需要晚上的時候用泡沫潔面乳就可以了，如果想要加強美白效果，則選用竹炭潔面，不但能有效的清除灰塵，還能讓你明顯變白幾個色號。

早上的時候則選用沒有泡沫的潔面，因爲早晨的時候我們的皮膚並不是很髒，而且皮膚也比較嬌嫩，如果用太刺激的潔面產品反而不好，會讓皮膚變得敏感、易干，甚至毛孔粗大。沒有泡沫的潔面就像按摩膏一樣舒服，可以讓皮膚喝飽水分，這樣一整天皮膚就不怕干了。

去角質則要一星期一次，能夠防止肌膚衰老並增加皮膚的彈性，是美白必不可少的步驟之一。不過需要注意的是，去角質一定不要太勤，一星期一次即可，太過頻繁的清理角質反而會使皮膚變得缺乏韌性還容易導致皺紋的滋生。

德國乒乓球名將蒂姆·波爾日前向德國媒體披露，世界上有八成運動員“作弊”。25日，國際乒聯主席托馬斯·維克特在接受新華社採訪時批評波爾“誇大其詞”，他指出，中國運動員屹立乒壇有四大法寶：機制、勤奮、教練和人才。

乒聯主席駁波爾八成人作弊論
中國乒乓四大法寶長盛不衰

■波爾曾効力乒超，對中國乒壇甚為了解。　資料圖片

波爾曾不止一次參加中國的乒超聯賽，他日前在接授德國《明鏡週刊》訪問時表示，至少有80%的中國球員有賽前自己調整球拍、塗抹膠水重新黏膠皮的習慣。對此，波爾認為是明顯的欺詐和作弊行為。他說：“我在中國打聯賽時曾使用過中國隊友的球拍，當時感覺與中國隊主力球員之間的差距變得沒有那麼明顯了。”

波爾還說：“不僅僅是中國人，有些歐洲人和亞洲人也在這麼做。”他希望國際乒聯能夠拿出一套更科學完善的體系，讓乒乓球比賽在更公平合理的平台上進行。不過，他同時也承認：“他們（中國隊）有最好的條件，最好的教練，最充足的資金。”

完整檢測程序保公平

不過，國際乒聯會長維克特則表示無法接受德國同胞的指責，維克特認為：“多年來，中國選手是世界上最好的，是因為他們有非常專業的機制，運動員本身非常勤奮，還有經驗豐富的教練的指導，同時注重挖掘後備人才。正是上述原因，中國隊就像天娜端納（生於上世紀30年代美國搖滾女歌手Tina Turner）所唱的，‘就是最好’。”

維克特還表示：“國際乒聯有完整的球拍檢測程序，以確保每位運動員在同一平台競技。蒂姆有權發表他的觀點，但我相信，我們的檢測程序足以遏制（運動員使用化學物質）增加（球拍）彈性。”

維克特的立場無疑給了波爾等人更強的信心。“中國隊並不是那麼不可戰勝，我渴望在今年的里約奧運會上打一場漂亮的翻身仗，突破中國乒乓球隊的‘中國長城’。”波爾說。

波爾去年剛做完膝蓋手術，其實他在2012年倫敦奧運會後狀態下滑明顯，已讓出德國隊一哥的寶座。但是，如今他的接班人奧恰洛夫也飽受腰傷困擾，德國隊無論是在明日揭幕的吉隆坡世乒賽團體賽還是8月的里約奧運會，前景均不容樂觀。

■記者 陳曉莉

■國際乒聯主席維克特。　資料圖片

■中國女乒劉詩雯（中）等人飛抵吉隆坡。　中新社

國乒抵吉隆坡 開啟衛冕之旅

中國乒乓球隊（國乒）26日凌晨飛抵馬來西亞首都吉隆坡，參加27日揭幕的世乒賽團體賽。雖然經過長途飛行，但大家並沒有疲勞感，隊員表情輕鬆，他們經過短暫調整後，即日便赴比賽場地進行適應性訓練。

由於德國名將奧恰洛夫因傷退出，令日本男隊成為中國男隊最強勁對手。國乒總教練兼男隊主教練劉國梁表示：“日本隊的防守能力比較強，像牛皮糖一樣，但進攻實力相比德國要差些。日本隊的隊員很有天賦，手感、球性、比賽經驗、節奏掌控都很好。我們打起來會比較彆扭，他們每個人都有自己的節奏。更可怕的一點是，他們一旦遇到中國隊都‘不要命’，沒有輸贏的想法，只是全力以赴給你製造壓力。所以，我們的隊員要做好足夠的心理應對。”

對於中國女乒來講，新加坡隊無疑是本次比賽最強有力的競爭對手。其中，尤以老將馮天薇最具威脅，她曾在亞洲盃上分別戰勝劉詩雯和朱雨玲奪冠。對此，女隊教練孔令輝表示：“馮天薇是從中國隊出去的，比較了解中國隊的打法，而且心態輕鬆，是一位比較重要的對手。”

今屆世乒賽，中國男隊派出馬龍、張繼科、許昕、樊振東、方博五人，女隊則派出丁寧、李曉霞、劉詩雯、陳夢、朱雨玲五人。劉國梁被問及大賽目標時表示：“目標還是非常明確，一個是衛冕，另外就是為里約奧運會培養打造最佳陣容。”

■記者 陳曉莉

■男乒隊長馬龍被記者包圍。中新社

足管中心人事爭議案裁決

■中國足協大樓。　網上圖片

北京市人事爭議仲裁委員會（以下簡稱仲裁委員會）日前就蘇小春訴國家體育總局足球運動管理中心（以下簡稱足管中心），請求繼續履行聘用合同、支付工資等的人事爭議一案進行了裁決，結果如下：足管中心與蘇小春繼續履行聘用合同；足管中心於本裁決生效之日五日內，支付蘇小春2015年12月1日至2016年2月2日期間的工資及福利等。

裁決書稱，本案經調解，雙方未達成協定，根據《勞動人事爭議仲裁辦案規則》第四十三條第三款的規定，現裁決如下：一、國家體育總局足球運動管理中心與蘇小春繼續履行聘用合同；二、國家體育總局足球運動管理中心於本裁決生效之日五日內，支付蘇小春2015年12月1日至2016年2月2日期間工資及福利23174.7元人民幣（稅前）；三、駁回蘇小春其他仲裁申請。

如不服此裁決，可於本裁決書送達之日起15日內，向北京市東城區人民法院提起訴訟。

去年，包括蘇小春在內的六名官員被足協約談，並被要求在一次性選擇去留的表單上填寫“否”，即不留在中國足協工作。從而引發蘇小春狀告足協。

■新華社

富力250萬歐元簽澳洲中場吉安努

■吉安努加盟廣州富力。　官網圖片

廣州富力26日在中超轉會窗口關閉之日宣佈引進希臘超級聯賽的中鋒吉安努和上海申鑫的防守中場侯俊傑。據中國傳媒消息，吉安努已飛抵廣州接受體檢，據悉，富力給他開出三年超過250萬歐元的合同報價，超過德國《轉會市場》網站評估的100萬歐元。

吉安努現年26歲，擁有希臘和澳洲雙重國籍，身高1.85米，體重80公斤，屬於衝擊力極強的中鋒。在希超聯賽前半程，他為特里波利海星隊射入13球，在射手榜排名第二。富力俱樂部同時宣佈將阿隆租借至俄超的莫斯科中央陸軍隊，租借期至2016年5月31日。吉安努正好頂替這名尼日利亞射手。

吉安努曾為U19和U21希臘國家隊披甲。但據澳洲《福克斯體育》披露，他有可能在世界盃外圍賽中代表澳洲上陣。

26日，富力還同時引進上海申鑫防守中場侯俊傑。現年22歲的侯俊傑，身高1.70米，體重65公斤，2014年轉會至上海申鑫後共出戰15場中超比賽。

富力隊已結束在澳洲的冬訓，26日回到廣州後將放假三天，29日重新集結。在澳期間，富力共進行了五場熱身賽，戰績2勝2和1負。

■香港文匯報記者 陳曉莉

足壇快訊

金英權指國足待遇不佳

效力廣州恒大的韓國外援金英權近日在接受《朝鮮體育》專訪時透露，中國國家隊員的待遇比外界想像的差很多，他相信這是中國國家隊戰績低迷的原因。金英權說：“我問過中國國家隊的選手，看上去他們的待遇該是很不錯的，結果他們告訴我，待遇並不像大家設想的那樣。制服需要回收，坐飛機只能坐經濟艙，訓練費只有2萬韓圜（約合106元人民幣）。”

■香港文匯報記者 陳曉莉

國青惜敗 東盟盃第三

2016東盟盃25日在廣西東興市落下帷幕，在最後一輪比賽中，中國國青0：1負於克羅地亞國青隊，以1勝2負的戰績排名本屆賽事第三，烏茲別克以7：0輕取菲律賓隊，但因淨勝球不及頭名克羅地亞而位居亞軍。

中國國青主教練李明賽後表示，雖然比賽結果並不理想，但球員特別是新隊員獲得了鍛煉機會，而且球員對戰術的理解也更進一步。

■新華社

中超升班馬再“添丁”

這個冬季轉會窗口持續發力的中超升班馬河北華夏幸福在25日又放出消息，中甲球隊武漢卓爾的球員李行以及國青隊三位主力高準翼、周煜辰、桂宏加盟。目前，除杜威等幾名球員外，華夏陣中曾經歷中甲賽季的球員幾乎被替換乾淨。新賽季即將開戰，球隊外援、內援雙線增兵，此次又引入李行等球員，外界擔心升班馬鋒線一流，但中後場能力弱的情況，或將得到改善。

■新華社

Adolphus® Rice

靚苗米

經濟，營養，美味

- 家庭和飯店的首選品牌
- 優良品質
- 適用於烹飪炒飯，白飯，春捲等任何米製佳餚

可到您喜歡的代理分銷商處購買

ARI American Rice, Inc.

聯繫人：Llyn McEuen
電　話：713-525-9570
電　郵：lmceuen@ebrona.com

美南報業集團出版

休士頓黃頁

Houston Chinese Yellow Pages ™

現已發行

請至各大超市

或本報社免費領取

電話：281-498-4310 ・傳眞：281-498-2728
11122 Bellaire Blvd. Houston, TX 77072
E-mail:ad@scdaily.com
黃頁網址：www.houcyp.com
日報網址：www.scdaily.com

2016年美南地區最具影響力的各種行業